

တို့ရင်းတို့ရှင်း ကျပ်တိုက်ကားပြော



<http://khtnetpc.webs.com>

For Knowledge & Educational Purposes

အမျိုးသားစာပေဆုရ တင်မော် (ဓာတ်) ပြုစုသည်

ဒို့တာဝန်အရေးသုံးပါး

ပြည်ထောင်စုမပြိုကွဲရေး	ဒို့အရေး
တိုင်းရင်းသားစည်းလုံးညီညွတ်မှုမပြိုကွဲရေး	ဒို့အရေး
အချုပ်အခြာအာဏာ တည်တံ့ခိုင်မြဲရေး	ဒို့အရေး

ပြည်သူ့သဘောထား

- ★ ပြည်ပအားကိုး ပုဆိန်ရိုး အဆိုးမြင်ဝါဒီများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- ★ နိုင်ငံတော်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့် နိုင်ငံတော်တိုးတက်ရေးကို နှောင့်ယှက်ဖျက်ဆီးသူများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- ★ နိုင်ငံတော်၏ ပြည်တွင်းရေးကို ဝင်ရောက်စွက်ဖက်နှောင့်ယှက်သော ပြည်ပနိုင်ငံများအား ဆန့်ကျင်ကြ။
- ★ ပြည်တွင်းပြည်ပ အဖျက်သမားများအား ဘုံရန်သူအဖြစ် သတ်မှတ်ချေမှုန်းကြ။

နိုင်ငံရေး ဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- ★ နိုင်ငံတော်တည်ငြိမ်ရေး၊ ရပ်ရွာအေးချမ်းသာယာရေးနှင့် တရားဥပဒေစိုးမိုးရေး
- ★ အမျိုးသား ပြန်လည်စည်းလုံးညီညွတ်ရေး
- ★ ခိုင်မာသည့် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေသစ် ဖြစ်ပေါ်လာရေး
- ★ ဖြစ်ပေါ်လာသည့် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေသစ်နှင့်အညီ ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော နိုင်ငံတော်သစ်တစ်ရပ် တည်ဆောက်ရေး

စီးပွားရေး ဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- ★ စိုက်ပျိုးရေးကိုအခြေခံ၍ အခြားစီးပွားရေးကဏ္ဍများကိုလည်း ဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် တည်ဆောက်ရေး
- ★ ဈေးကွက်စီးပွားရေးစနစ် ပီပြင်စွာ ဖြစ်ပေါ်လာရေး
- ★ ပြည်တွင်းပြည်ပမှ အတတ်ပညာနှင့် အရင်းအနှီးများ ဖိတ်ခေါ်၍ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် တည်ဆောက်ရေး
- ★ နိုင်ငံတော် စီးပွားရေးတစ်ရပ်လုံးကို ဖန်တီးနိုင်မှုစွမ်းအားသည် နိုင်ငံတော်နှင့် တိုင်းရင်းသား ပြည်သူတို့၏ လက်ဝယ်တွင်ရှိရေး

လူမှုရေး ဦးတည်ချက် (၄) ရပ်

- ★ တစ်မျိုးသားလုံး၏ စိတ်ဓာတ်နှင့် အကျင့်စာရိတ္တမြှင့်မားရေး
- ★ အမျိုးဂုဏ်၊ ဇာတိဂုဏ်မြှင့်မားရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှုအရမ္မအနှစ်များ အမျိုးသားရေး လက္ခဏာများ မပျောက်ပျက်အောင် ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရေး
- ★ မျိုးချစ်စိတ်ဓာတ် ရှင်သန်ထက်မြက်ရေး
- ★ တစ်မျိုးသားလုံး ကျန်းမာကြံ့ခိုင်ရေးနှင့် ပညာရည်မြှင့်မားရေး

လှိုင်းတိုင်း ကျပ်စကားပြော

တင်မော်(ဓာတု) ပြုစုသည်။

ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

စာမူခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၄၀၀၆၆၈၀၆၁၀
မျက်နှာဖုံးခွင့်ပြုချက်အမှတ် - ၄၀၁၇၆၇၀၇၁၀

ထုတ်ဝေသူ

ဦးကျော်ဆန်း (ရဲဘော်ကျော်ဆန်း) (မြ-၀၉၃၂)
ရဲအောင်စာပေတိုက်၊ အမှတ်(၂)၊ ချွန်း(၁)လမ်း၊
မင်္ဂလာတောင်ညွန့်မြို့နယ်။

အတွင်းနှင့်မျက်နှာဖုံးပုံနှိပ်သူ

ဦးကျင်ရင် (၀၅၄၁၇)၊ ရွှေခြင်္သေ့ပုံနှိပ်တိုက်
၂၂၅၊ အခန်း-၂၊ ၃၁-လမ်း၊ ပန်းဘဲတန်း၊ ရန်ကုန်။

ထုတ်ဝေခြင်း

ပထမအကြိမ်၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ
တန်ဖိုး (၆၀၀) ကျပ်၊ အုပ်ရေ - ၅၀၀၊

၄၉၅ . ၆

တင်မော် (ဓာတု)
လိုရင်းတိုရှင်းဂျပန်စကားပြော/တင်မော်(ဓာတု)။-ရန်ကုန်
ရဲအောင်စာပေ၊ ၂၀၁၁။

၁၁၂ - စာ ၂၁၂ x ၁၈ စင်တီ။

(၁) လိုရင်းတိုရှင်းဂျပန်စကားပြော

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၅

အမှာစကား

ဤစာအုပ်ငယ်အား ဂျပန်နိုင်ငံသို့အလည်အပတ်သွားရောက်မည့်သူများ၊ ယာယီအလုပ်အကိုင်ဖြင့်သွားရောက်မည့်သူများ၊ ပညာသင်ရန်သွားရောက်မည့်သူများအနေနှင့် လက်စွဲစာအုပ်ငယ်အဖြစ်ယာယီသုံးစွဲနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ပြုစုထားပါသည်။ လူအများစုအသုံးပြုနိုင်ကြစေရန်ရည်ရွယ်ပြုစုထားသောကြောင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ရောက်ရှိသွားလျှင်ပြောဆိုကြရမည့်အရေးကြီးသောစကားလုံးအသုံးအနှုံးများကို ဂျပန်စကား (အင်္ဂလိပ်အသံထွက်)၊ ဂျပန်စကား(မြန်မာအသံထွက်)များဖြင့်သာ လိုရင်းတိုရှင်းပြုစုထားပါသည်။

ဂျပန်နိုင်ငံ၌ ဂျပန်လူမျိုးများကိုယ်တိုင်နေစဉ်ပြောဆိုနေကြသော စကားလုံးအသုံးအနှုံး(အသံထွက်)များသည်ပင် နေရာဒေသနှင့်လူနေမှုအဆင့်အတန်းကိုလိုက်၍ အနည်းငယ်ကွဲပြားခြားနားမှုများရှိနေပါသည်။ သို့အတွက်ကြောင့် လူတန်းစားအများစုနှင့်ပြောဆိုဆက်ဆံနိုင်မည့်စကားလုံးအသုံးအနှုံးများကို ကြိုးစားလေ့လာ၍ဖော်ပြပေးထားပါသည်။

ဂျပန်စကားသည် မြန်မာစကားနှင့် ဝါကျတည်ဆောက်ပုံ၊ သဒ္ဒါအနေအထားအတူတူပင်ဖြစ်၍ စကားလုံးအများစုကိုနားလည်လာလျှင် ကိုယ်တိုင်ဝါကျတစ်ခုတည်ဆောက်ရန်အခက်အခဲမရှိနိုင်ပါ။

အောင်မြင်နိုင်ကြပါစေ . . .

တင်မော်(စာတု)

မာတိကာ

မူလ သင်္ချာအရေအတွက်များ	၉
ပြက္ခဒိန်နေ့ရက်များ	၁၄
နေ့အမည်များ	၁၇
လအမည်များ	၁၉
အချိန်နာရီအကြောင်းပြောဆိုခြင်း	၂၁
မိသားစုနှင့်ဆွေမျိုးများ	၂၅
အရောင်များ	၂၆
ဘာသာရပ်များ	၂၇
တက္ကသိုလ်ကျောင်းများ	၂၉
အသုံးများသောစကားစုများ	၃၀

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော	၇
အလုပ်အကိုင်နှင့်ရာထူးများ	၃၆
ဝန်ကြီးဌာနများ	၃၈
နေရာဌာနများ	၄၂
ခန္ဓာကိုယ်အစိတ်အပိုင်းနှင့်ရောဂါအခေါ်အဝေါ်များ	၄၅
ကျောက်မျက်ရတနာနှင့် လက်ဝတ်တန်ဆာများ	၄၈
စာရေးကိရိယာနှင့်အိမ်ခန်းသုံးပစ္စည်းများ	၅၀
လူမျိုးနှင့်ဘာသာစကားများ	၅၃
အထွေထွေဝေါဟာရများ	၅၄
အရပ်မျက်နှာညွှန်ပြသော စကားလုံးများ	၆၁
သတိပေးချက်နှင့်တားမြစ်ချက် စကားစုများ	၆၃
နှုတ်ခွန်းဆက်နှင့်နေ့စဉ်သုံးစကားများပြောဆိုခြင်း	၆၅
လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးတွင်ပြောဆိုခြင်း	၆၉
လေဆိပ်ခရီးသွားဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း	၇၃
အကောက်ခွန်ဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း	၇၅
အငှားယာဉ်ငှားရမ်းရာတွင်ပြောဆိုခြင်း	၇၇
ဟိုတယ်တွင်ပြောဆိုခြင်း	၇၉

ဂ တင်မော်(ဓာတု)

ခရီးသွားစုံစမ်းရေးဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း	၈၄
စားသောက်ဆိုင်တွင်ပြောဆိုခြင်း	၈၆
ဘဏ်တိုက်တွင်ပြောဆိုခြင်း	၉၁
ဈေးဝယ်ထွက်ရာတွင်ပြောဆိုခြင်း	၉၄
တယ်လီဖုန်းဆက်ရာတွင်ပြောဆိုခြင်း	၉၉
မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ	၁၀၃
မီးရထားဖြင့်ခရီးသွားစဉ်ပြောဆိုခြင်း	၁၀၈
နံနက်ပိုင်းကော်ဖီဆိုင်တွင်ပြောဆိုခြင်း	၁၁၄
ကျန်းမာရေးနှင့်ပတ်သက်၍ပြောဆိုခြင်း	၁၁၇
ရာသီဥတုအကြောင်းပြောဆိုခြင်း	၁၂၄

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

၉

မူလ သင်္ချာအရေအတွက်များ

သုည	တစ်
<i>Re</i>	<i>Ichi</i>
လဲ	အိချိ
နှစ်	သုံး
<i>Ni</i>	<i>San</i>
နိ	ဆန်း
လေး	ငါး
<i>Shi (Yon)</i>	<i>Go</i>
ရှိ (ယွန်း)	ဂေါ့
ခြောက်	ခုနှစ်
<i>Ro ku</i>	<i>Shi Chi</i>
ရှေ့ ခု	ရှိ ချိ
ရှစ်	ကိုး
<i>Ha Chi</i>	<i>Ku (Kyu)</i>
ဟာ ချိ	ခု (ဒိယူး)
တစ်ဆယ်	တစ်ဆယ့်တစ်
<i>Juu</i>	<i>Juu-ichi</i>
ရှူး	ရှူး အိချိ

၁၀

တင်မော်(ဓာတု)

တစ်ဆယ့်နှစ်

Juu-ni

ဂျူး နိ

တစ်ဆယ့်သုံး

Juu-san

ဂျူး ဆန်း

တစ်ဆယ့်လေး

Juu-yon(shi)

ဂျူး ယွန်း (ရှီ)

တစ်ဆယ့်ငါး

Juu-go

ဂျူး ဂေါ

တစ်ဆယ့်ခြောက်

Juu-roku

ဂျူး ရော့ခ်

တစ်ဆယ့်ခုနစ်

Juu-shichi(Juu-nana)

ဂျူး ရှိချီ (ဂျူး နာန)

တစ်ဆယ့်ရှစ်

Juu-hachi

ဂျူး ဟာချီ

တစ်ဆယ့်ကိုး

Juu-ku

ဂျူး ခု

နှစ်ဆယ်

Ni juu

နိဂျူး

နှစ်ဆယ့်တစ်။

Ni juu-ichi

နိ ဂျူး အိချီ

နှစ်ဆယ့်နှစ်

Ni juu-ni

နိ ဂျူး နိ

နှစ်ဆယ့်သုံး

Ni juu-san

နိ ဂျူး ဆန်း

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နှစ်ဆယ့်လေး

Ni juu-yon

နိ ဂျူး ယွန်း

နှစ်ဆယ့်ငါး

Ni juu-go

နိ ဂျူး ဂေါ

နှစ်ဆယ့်ခြောက်

Ni juu-roku

နိ ဂျူး ရော့ခု

နှစ်ဆယ့်ခုနစ်

Ni juu-shichi

နိ ဂျူး ရှိချီ

နှစ်ဆယ့်ရှစ်

Ni juu-hachi

နိ ဂျူး ဟာချီ

နှစ်ဆယ့်ကိုး

Ni juu-ku

နိ ဂျူး ခု

သုံးဆယ်

San juu

ဆန်း ဂျူး

လေးဆယ်

Shi juu (Yon juu)

ရှီဂျူး (ယွန်းဂျူး)

ငါးဆယ်

Go juu

ဂေါ ဂျူး

ခြောက်ဆယ်

Roku juu

ရော့ခု ဂျူး

ခုနစ်ဆယ်

Shichi juu

ရှိချီ ဂျူး

ရှစ်ဆယ်

Hachi juu

ဟာချီ ဂျူး

၁၂	တင်မော်(တတု)
ကိုးဆယ် <i>Ku juu (Kyuu juu)</i> ခု ဂျူး (ဒိယူး ဂျူး)	တစ်ရာ <i>Hya ku</i> ဟယ ခု
နှစ်ရာ <i>Ni hya ku</i> နိ ဟယ ခု	သုံးရာ <i>San hya ku</i> ဆန်း(ပ်) ဗျ ခု
လေးရာ <i>Yon hya ku</i> ယွန်း ဟယ ခု	ငါးရာ <i>Go hya ku</i> ဂေါ ဟယ ခု
ခြောက်ရာ <i>Ro ppya ku</i> ရော ပြ ခု	ခုနှစ်ရာ <i>Nana hya ku</i> နာ န ဟယ ခု
ရှစ်ရာ <i>Ha ppya ku</i> ဟာ ပြ ခု	ကိုးရာ <i>Kyuu hya ku</i> ဒိယူး ဟယ ခု
တစ်ထောင် <i>Sen</i> စန်း(န)	နှစ်ထောင် <i>Ni sen</i> နိ စန်း(န)

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

သုံးထောင်
San sen
ဆန်း စန်း(န)

လေးထောင်
Yon sen
ယွန်း စန်း(န)

ငါးထောင်
Go sen
ဂေါ စန်း(န)

ခြောက်ထောင်
Roku sen
ရော့ စန်း(န)

ခုနစ်ထောင်
Nana sen
နာနာ စန်း(န)

ရှစ်ထောင်
Ha chi sen
ဟာ ချီ စန်း(န)

ကိုးထောင်
Kyuu sen
ခိယူး စန်း(န)

တစ်သောင်း
Ichi-man
အိချီ မန်း

တစ်သိန်း
Juu-man
ဂျူး မန်း

ဆယ်သိန်း
Hyaku-man
ဟိယခု မန်း

သိန်းတစ်ရာ
Sen-man
စန်း(န) မန်း

သိန်းတစ်ထောင်
Ichi-oku
အိချီ အိုခု

၁၄

တင်မော်(ဓာတု)

ပြက္ခဒိန်နေ့ရက်များ

၁ ရက်နေ့
Tsui tachi
ဆုအိ တချီ

၂ ရက်နေ့
Futsu-ka
ဖုဆု က

၃ ရက်နေ့
Mi kka
မိ ခ

၄ ရက်နေ့
Yo kka
ယော် ခ

၅ ရက်နေ့
Itsu ka
အိတဆု က

၆ ရက်နေ့
Mui ka
မူအိ က

၇ ရက်နေ့
Nano ka
နာနိး က

၈ ရက်နေ့
Yoo ka
ရော က

၉ ရက်နေ့
Kokono ka
ကိုကိုနိး က

၁၀ ရက်နေ့
Too ka
တိုး က

၁၁ ရက်နေ့
Juu ichi ni chi
ဂျူး အိချီ နိ ချီ

၁၂ ရက်နေ့
Juu ni ni chi
ဂျူး နိ နိ ချီ

လိရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၃ ရက်နေ့
Juu san ni chi
ရှူး ဆန်း နိ ချိ

၁၄ ရက်နေ့
Juu yok ka
ရှူး ယော် က

၁၅ ရက်နေ့
Juu go ni chi
ရှူး ဂေါ နိ ချိ

၁၆ ရက်နေ့
Juu roku ni chi
ရှူး ရော့ နိ ချိ

၁၇ ရက်နေ့
Juu shichi ni chi
ရှူး ရှိချိ နိ ချိ

၁၈ ရက်နေ့
Juu hachi ni chi
ရှူး ဟချိ နိ ချိ

၁၉ ရက်နေ့
Juu ku ni chi
ရှူး က နိ ချိ

၂၀ ရက်နေ့
Ha tsu ka
ဟ တဆု က

၂၁ ရက်နေ့
Ni juu ichi ni chi
နိ ရှူး အိချိ နိ ချိ

၂၂ ရက်နေ့
Ni juu ni ni chi
နိ ရှူး နိ နိ ချိ

၂၃ ရက်နေ့
Ni juu san ni chi
နိ ရှူး ဆန်း နိ ချိ

၂၄ ရက်နေ့
Ni juu yok ka
နိ ရှူး ရော့ က

၁၆

တင်မော်(ဓာတု)

၂၅ ရက်နေ့

Ni juu go ni chi

နိ ဂျူး ဂေါ် နိ ချိ

၂၆ ရက်နေ့

Ni juu roku ni chi

နိ ဂျူး ရော့ခု နိ ချိ

၂၇ ရက်နေ့

Ni juu shichi ni chi

နိ ဂျူး ရှိချိ နိ ချိ

၂၈ ရက်နေ့

Ni juu hachi ni chi

နိ ဂျူး ဟချိ နိ ချိ

၂၉ ရက်နေ့

Ni juu ku ni chi

နိ ဂျူး ခု နိ ချိ

၃၀ ရက်နေ့

San juu ni chi

ဆန်း ဂျူး နိ ချိ

၃၁ ရက်နေ့

San juu ichi ni chi

ဆန်း ဂျူး အိချိ နိ ချိ

ဘယ်နှစ်ရက်လဲ ?

Nan nichu ?

နန်း နိချိ

ဒီနေ့က ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ ?

Kyoo wa nan nichu desu ka ?

ကယော ဝ နန်း နိချိ ဒွ ကာ

ဒီနေ့ ၁၅ရက်ပါ။

Kyoo wa juu go ni chi desu.

ကယော ဝါ ဂျူး ဂေါ် နိ ချိ ဒွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နေအမည်များ

တနင်္လာနေ့
Ge tsu Yoo bi
ဂဲ တဆု ယော: ဘိ

အင်္ဂါနေ့
ka yoo bi
ခ ယော: ဘိ

ဗုဒ္ဓဟူးနေ့
Sui Yoo bi
စုအိ ယော: ဘိ

ကြာသပတေးနေ့
Mo ku Yoo bi
မို ခု ယော: ဘိ

သောကြာနေ့
Kin Yoo bi
ခင်း ယော: ဘိ

စနေနေ့
Do Yoo bi
ဒို ယော: ဘိ

တနင်္ဂနွေနေ့
Ni chi Yoo bi
နိ ချီ ယော: ဘိ

ဘာနေ့လဲ ?
Nani Yoo bi ?
နာနိ ယော: ဘိ

မနေ့က...
Kinoo
ဒိနို:

ဒီနေ့...
Kyoo
ကယော

မနက်ဖြန်...
Ashi ta
အာရှိ တ

သန့်ဘက်ခါ...
Asat te
အဆတ် တဲ

၁၈

တင်မော်(တတု)

ဒီနေ့ . . .ဘာနေလဲ ?

Kyoo wa nani yoo bi desu ka ?

ကယော ဝ နာနိ ယော: ဘီ ဒွ ကာ

ဒီနေ့ . . .စနေနေပါ။

Kyoo wa do yoo bi desu.

ကယော ဝါ ဒို ယော: ဘီ ဒွ

မနက်ဖြန် . . .ဘာနေလဲ ?

Ashi ta wa nani yoo bi desu ka ?

အာရှိ တ ဝ နာနိ ယော: ဘီ ဒွ ကာ

မနက်ဖြန် . . .တနင်္ဂနွေနေပါ။

Ashi ta wa ni chi yoo bi desu.

အာရှိ တ ဝါ နိ ချိ ယော: ဘီ ဒွ

မနေ့က . . .ဘာနေလဲ ?

Kinoo wa nani yoo bi desu ka ?

ဒိနိုး ဝ နာနိ ယော: ဘီ ဒွ ကာ

မနေ့က . . .သောကြာနေပါ။

Kinoo wa kin yoo bi desu.

ဒိနိုး ဝ ခင်း ယော: ဘီ ဒွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

လအမည်များ

ဇန်နဝါရီလ
Ichi gatsu
အိချ ငတဆု

ဖေဖော်ဝါရီလ
Ni gatsu
နိ ငတဆု

မတ်လ
San gatsu
ဆန်း ငတဆု

ဧပြီလ
Shi gatsu
ရှိ ငတဆု

မေလ
Go gatsu
ဂေါ ငတဆု

ဇွန်လ
Ro ku gatsu
ရော ခ ငတဆု

ဇူလိုင်လ
Shichi gatsu
ရှိ ချိ ငတဆု

ဩဂုတ်လ
Hachi gatsu
ဟာ ချိ ငတဆု

စက်တင်ဘာလ
Ku gatsu
ခု ငတဆု

အောက်တိုဘာလ
Juu gatsu
ဂျူး ငတဆု

နိုဝင်ဘာလ
Juu ichi gatsu
ဂျူး အိချိ ငတဆု

ဒီဇင်ဘာလ
Juu ni gatsu
ဂျူး နိ ငတဆု

၂၀	တင်မော်(ဓာတု)
ဘာလလဲ ?	ဒီလ
<i>Nan gatsu</i>	<i>Kon getsu</i>
နန်း ငတဆု	ခုန်း ငဲတဆု
ယခင်လ	ရှေ့လ
<i>Sen getsu</i>	<i>Rai getsu</i>
စန်း(န) ငဲတဆု	ရှိုင်း ငဲတဆု

ဒီလက...ဘာလလဲ ?
Kon getsu wa nan getsu desu ka ?
ခုန်း ငဲတဆု ဝ နန်း ငဲတဆု ဒစ္စ ကာ။

ဒီလဟာ...ဖေဖော်ဝါရီလ ဖြစ်ပါတယ်။
Kon getsu wa ni getsu desu.
ခုန်း ငဲတဆု ဝ နိ ငဲတဆု ဒစ္စ။

ရှေ့လက...ဘာလလဲ ?
Rai getsu wa nan getsu desu ka ?
ရှိုင်း ငဲတဆု ဝ နန်း ငဲတဆု ဒစ္စ ကာ။

ရှေ့လဟာ...မတ်လ ဖြစ်ပါတယ်။
Rai getsu wa san getsu desu.
ရှိုင်း ငဲတဆု ဝ ဆန်း ငဲတဆု ဒစ္စ။

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၂၁

အချိန်နာရီအကြောင်းပြောဆိုခြင်း

တစ်မိနစ်

Ichi pun

အိ ပွန်

နစ်မိနစ်

Ni fun

နိ ဟွန်

သုံးမိနစ်

Sam ppun

ဆန်း ပွန်

လေးမိနစ်

Yom pun

ယွန်း ပွန်

ငါးမိနစ်

Go fun

ဂေါ ဟွန်

ခြောက်မိနစ်

Ro ku ppun

ရောခု ပွန်

ခုနစ်မိနစ်

Nana fun

နာန ဟွန်

ရှစ်မိနစ်

Hachi fun (Ha ppun)

ဟာချီ ဟွန် (ဟ ပွန်)

ကိုးမိနစ်

Kyuu fun

ခိယူး ဟွန်

ဆယ်မိနစ်

Ji ppun

ဂျစ် ပွန်

တစ်ဆယ့်ငါးမိနစ်

Juu go fun

ဂျူး ဂေါ ဟွန်

နစ်ဆယ်မိနစ်

Ni ji ppun

နိ ဂျစ် ပွန်

၂၂	တင်မော်(ဓာတု)
နှစ်ဆယ့်ငါးမိနစ် <i>Ni juu go fun</i> နိ ဂျူ ဂေါ် ဟွန်	သုံးဆယ်မိနစ် <i>San ji ppun</i> ဆန်း ဂျစ် ပွန်
လေးဆယ်မိနစ် <i>Yon ji ppun</i> ယွန်း ဂျစ် ပွန်	ငါးဆယ်မိနစ် <i>Go ji ppun</i> ဂေါ် ဂျစ် ပွန်
တစ်နာရီ <i>Ichi ji</i> အိချိ ဂျိ	နှစ်နာရီ <i>Ni ji</i> နိ ဂျိ
သုံးနာရီ <i>San ji</i> ဆန်း ဂျိ	လေးနာရီ <i>Yon ji</i> ယွန်း ဂျိ
ငါးနာရီ <i>Go ji</i> ဂေါ် ဂျိ	ခြောက်နာရီ <i>Roku ji</i> ရော့ခု ဂျိ
ခုနစ်နာရီ <i>Shichi ji</i> ရှိချိ ဂျိ	ရှစ်နာရီ <i>Hachi ji</i> ဟာချိ ဂျိ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၂၃

ကိုးနာရီ
Kyuu ji
ဒီယူး ဂျီ

ဆယ်နာရီ
Juu ji
ဂျူး ဂျီ

ဆယ့်တစ်နာရီ
Juu ichi ji
ဂျူး အိချိ ဂျီ

ဆယ့်နှစ်နာရီ
Juu ni ji
ဂျူး နိ ဂျီ

နံနက်ပိုင်း
Go zen
ဂေါ့ ဇန်း

ညနေပိုင်း
Go go
ဂေါ့ ဂေါ့

ဘယ်နှစ်မိနစ်လဲ ?
Nan pun ?
နန်း ပွန်

ဘယ်နှစ်နာရီလဲ ?
Nan ji ?
နန်း ဂျီ

အခု . . . ဘယ်နှစ်နာရီလဲ ?
Ima nan ji desu ka ?
အိမာ နန်း ဂျီ ဒစ္စ ကာ

အခု . . . ငါးနာရီပါ။
Ima go ji desu.
အိမာ ဂေါ့ ဂျီ ဒစ္စ

၂၄

တင်မော်(ဓာတု)

ငါးနာရီတိတိလား ?

Choo do go ji desu ka ?

ကျော နိုး ဂေါ် ရှိ ဒစ္စ ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . .ဟုတ်ပါတယ်။

Hai , Soo desu.

ဟိုက် , ဆိုး ဒစ္စ

မနက်ဖြန် . . .ဘယ်နှစ်နာရီ လာမလဲ ?

Ashita nan ji ni ki masu ka ?

အာရှိတ နန်း ရှိ နိ ဒိ မတ်(စ) ကာ

မနက်ကိုးနာရီ . . .လာမယ်။

Go zen kyuu ji ni ki masu.

ဂေါ် ဇန်း ဒီယူး ရှိ နိ ဒိ မတ်(စ)

ခင်ဗျားနာရီက . . .ဘယ်နှစ်နာရီလဲ ?

Anata no tokie wa ima nan ji desu ka ?

အာနတ နော့ တိုကဲ ဝ အိမာ နန်း ရှိ ဒစ္စ ကာ

၁၀နာရီ ၂၅မိနစ်ပါ။

Juu ji ni juu go fun desu.

ဂျူး ရှိ နိ ဂျူး ဂေါ် ဟွန် ဒစ္စ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

မိသားစုနှင့်ဆွေမျိုးများ

အဖေ (ဖခင်)

အမေ (မိခင်)

Otoo san (Chi chi)

Okaa san (Ha ha)

အိုတိုး စန် (ချီ ချီ)

အိုခါး စန် (ဟ ဟ)

သား

သမီး

Musu ko san (Musu ko) Musu me san (Musume)

မူစု ခို စန် (မူစု ခို)

မူစု မဲ စန် (မူစု မဲ)

ခင်ပွန်း (လင်)

ဇနီး (မယား)

Go shu jin (Shu jin)

Oku san (Ka nai)

ဂေါ ရှု ဂျင်း (ရှု ဂျင်း)

အိုခဲ စန် (ခ နိုက်)

အစ်ကို

အစ်မ

Onii san (Ani)

Onee san (Ane)

အိုနီး စန် (အနီး)

အိုနဲး စန် (အာနဲး)

ညီ

ညီမ

Otoo to san (Otoo to)

Imoo to san (Imoo to)

အိုတိုး တို စန် (အိုတိုး တို)

အိုမိုး တို စန် (အိုမိုး တို)

အဘိုး

အဘွား

Oji san (So fu)

Obaa san (So bo)

အိုဂျီး စန် (စို ဟ)

အိုဘား စန် (စို ဘို)

၂၆

တင်မော်(ဓာတု)

အရောင်များ

အရောင်

Iro

အိရိုး

အနီရောင်

Akai iro

အကိုင်: အိရိုး

အပြာရောင်

A oi iro

အာ အိုအိ အိရိုး

အဖြူရောင်

Shi roi iro

ရှိ ရောအိ အိရိုး

အနက်ရောင်

Ku roi iro

ခု ရောအိ အိရိုး

အဝါရောင်

Kii roi iro

ခီး ရောအိ အိရိုး

အစိမ်းရောင်

Mo do ri iro

မိ ဒိုး ရိ အိရိုး

ခရမ်းရောင်

Mu ra saki iro

မူ ရာ ဆက် အိရိုး

လိမ္မော်ရောင်

Oren ji iro

အိုရန်း ဂျိ အိရိုး

ပန်းရောင်

Pin ku iro

ပင့် ခု အိရိုး

ပီးခိုးရောင်

Gu re iro

ဂူ ရဲ အိရိုး

ရွှေရောင်

Kinn iro

ခင်း အိရိုး

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၂၇

ဘာသာရပ်များ

သိပ္ပံဘာသာရပ်

Ri ka

ရိ ကာ

ဝိဇ္ဇာဘာသာရပ်

Bun ka

ဘွန်း ကာ

သင်္ချာ

Suu ga ku

စူး င ခ

ရူပဗေဒ

Bu tsu ri

ဘု တဆု ရိ

ခါတုဗေဒ

Ka ga ku

ခ င ခ

ဘူမိဗေဒ

Chi shi tsu ga ku

ချီ ရှိ တဆု င ခ

ဇီဝဗေဒ

Sei bu tsu ga ku

စ ဘူး တဆု င ခ

ရူက္ခဗေဒ

Sho ku bu tsu ga ku

ရှော ခ ဘု တဆု င ခ

သမိုင်း

Re ki shi

လဲ ဒီ ရှိ

ပထဝီဝင်

Chi ri

ချီ လိ

ဒဿနိကဗေဒ

Te tsu ga ku

တဲ တဆု င ခ

မနုဿဗေဒ

Jin ru i ga ku

ဂျင်း လု အိ င ခ

၂၈	တင်မော်(ဓာတု)
နိုင်ငံရေးသိပ္ပံ <i>Sei ji ga ku</i> စဲ ကျိ င ခ	လူမှုရေးပညာ <i>Sha kai ga ku</i> ရှ နိုက် င ခ
ဘောဂဗေဒ <i>Kei zai ga ku</i> ခဲး ကိုက် င ခ	လျှပ်စစ်အင်ဂျင်နီယာပညာ <i>Den ki ga ku</i> ဒဲန်း ဒိ င ခ
စက်မှုအင်ဂျင်နီယာပညာ <i>Ki kai ga ku</i> ဒိ နိုက် င ခ	မြို့ပြအင်ဂျင်နီယာပညာ <i>Do bo ku ga ku</i> ဒို ဘို ခ င ခ
ဆေးပညာ <i>I ga ku</i> အီ င ခ	ခွဲစိတ်ကုသမှုပညာ <i>Ge ka</i> ဂဲ ခ
ဝမ်းဆွဲနှင့်မီးယပ်ပညာ <i>San ka</i> စန်း ခ	ဆေးဝါးဗေဒ <i>Ya ku ga ku</i> ယာ ခ င ခ
စိုက်ပျိုးရေးပညာ <i>Noo ga ku</i> နိုး င ခ	သစ်တောပညာ <i>Rin ga ku</i> လင်း င ခ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

တက္ကသိုလ်ကျောင်းများ

ဝိဇ္ဇာနှင့်သိပ္ပံတက္ကသိုလ်
Bun ri ka diagaku
ဘွန်း ရိ ခ ခိုက်ငှာ

စီးပွားရေးတက္ကသိုလ်
Kei zia diagaku
ခဲး ဝိုက် ခိုက်ငှာ

ဆေးတက္ကသိုလ်
I ka diagaku
အီ ခ ခိုက်ငှာ

စက်မှုတက္ကသိုလ်
Koo gyoo diagaku
နိုး ငိယော ခိုက်ငှာ

ပညာရေးတက္ကသိုလ်
Kyoo iku diagaku
ခိယော အိခ ခိုက်ငှာ

စိုက်ပျိုးရေးတက္ကသိုလ်
Noo gyoo diagaku
နို ငိယော ခိုက်ငှာ

သွားဘက်ဆိုင်ရာတက္ကသိုလ်
Shi ka diagaku
ရှီ ခ ခိုက်ငှာ

တိရစ္ဆာန်ဆေးကုတက္ကသိုလ်
Juu i diagaku
ဂျူး အီ ခိုက်ငှာ

လုပ်သားများတက္ကသိုလ်
Roo doo sha diagaku
ရေား ခိုး ရှ ခိုက်ငှာ

နိုင်ငံခြားဘာသာသိပ္ပံ
Gai ko ku go gakuin
ဂိုက် ခို ခု ဂေါ့ ဂခုအင်း

၃၀

တင်မော်(ဓာတု)

အသုံးများသောစကားစုများ

ကျွန်တော် / ကျွန်မ

Wa ta shi

ဝါ တ ရှိ

ကျွန်တော် / ကျွန်မ

Wa ta ku shi

ဝါ တ ခ ရှိ

ခင်ဗျား / သင်/ ရှင်

A na ta

အာ န တ

သူ / သူမ

A no hi to

အာ နိ ဟိ တို့

သူ

Ka re

ခ လဲ

သူမ

Ko no jo

ခ နိ ဂျော

အမျိုးသား

O to ko

အို တို နို

အမျိုးသမီး

On na

အုန်း န

ဆရာ / ဆရာမ

Sen sei

စန်း(န) စဲး

ကျောင်းသား / ကျောင်းသူ

Ga ku sei

ဂ ခ စဲး

မစ္စတာ / မစ္စ / ကို / မ

San

စန်

မည်သူ /မည်ဝါ

Da re

ဒ လဲ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

မည်သူ
Do no ta
နိ နိ တ

ဟုတ်ကဲ့
Hai
ဟိုက်

ဟင့်အင်း
I ie
အီး အဲ

များစွာ
Oo zie
အိုး ဝဲး

သူတို့တွေ
A no hi to tachi
အာ နိ ဟိ တော့ တ ချိ

ဘာလဲ
Nan
နန်း

ယောက်ျားလေး
O to ko no ko
အို တို နိ နိ နိ

မိန်းကလေး
On na no ko
အုန်း န နိ နိ

ဒီလိုဆိုလျှင်
So re de wa
စိ လဲ ဒဲ ဝ

သူငယ်ချင်းမိတ်ဆွေ
To mo da chi
တို မို ဒ ချိ

ကလေး
Ko do mo
နိ နိ မို

မှာတော့
Ni wa
နိ ဝ

၃၂

တင်မော်(ဓာတု)

တစ်ယောက်ယောက်

အားလုံး

Da re ka

Zem bu

ဒ လဲ ခ

ဝဲန်း(မ) ဘု

တစ်ခုခု / တစ်ကောင်ကောင်

ဘယ်လောက်

Na ni ka

l ku ra

န နီ ကာ

အိ ခု လ

ပိပိအိမ်

သူများအိမ်

l e

U chi

အိ အဲ့

အူ ချီ

ကျောင်းသားကလေး

အချိန်

Sei to

Ji kan

ဝဲ တို

ဂျီ ကန်း

ခွင့်ပြုပါ

ကျေးဇူးပြု၍

Su mi ma sen

O ne ga i shi masu

ခု မိ မ စင်န်

အို နဲ င အိ ရှိ မတ်(စ)

နားမလည်ပါ

နားလည်ပါပြီ

Wa ka ri ma sen

Wa ka ri ma shi ta

ဝါ က လီ မ စင်န်

ဝါ က လီ မ ရှိ တ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နောက်တစ်ကြိမ်
Moo i chi doo
မိုး အိ ချိ ခိုး

ထပ်ပြောပါဦး
O ne ga ishi masu
အို နဲ c အိ ရှိ မတ်(စ)

မဟုတ်ပါ
Chi ga i masu
ချိ c အိ မတ်(စ)

ဟုတ်ပါတယ်
Soo desu
စိုး ဒွ

ဖြစ်ပါတယ်
Desu
ဒွ

ဖြစ်ပါသလား ?
Desu ka ?
ဒွ ကာ

မှ
Ka ra
ကာ လ

လာခဲ့ပါသည်။
Ki ma shi ta
ခိ မ ရှိ တ

ယခု
I ma
အိ မ

ကောင်းသောတွေ့ဆုံခြင်းပါ
Doo zo yo ro shi ku
ခိုး ဝိုး ယော လော ရှိ ကု

ဘာလဲ ?
Nan desu ka ?
နန်း ဒွ ကာ

ဘယ်လောက်လဲ ?
I ku ra desu ka ?
အိ ခု လ ဒွ ကာ

၃၄

တင်မော်(ဓာတု)

ပေးပါ
Gu da sai

မွေးနေ့
Tan joo bi

ဂု ဒ ဆိုင်း

တန်း ရှော့ ဘိ

ရှိပါသည်။ (သက်မဲ့)
A ri masu

မရှိပါ။ (သက်မဲ့)
A ri masen

အာ ရိ မတ်(စ)

အာ ရိ မစင်းန်

ရှိပါသည်။ (သက်ရှိ)
I masu

မရှိပါ။ (သက်ရှိ)
I masen

အိ မတ်(စ)

အိ မစင်းန်

စားမည်
Ta be masu

မစားပါ
Ta be masen

တာ ဘဲ မတ်(စ)

တာ ဘဲ မစင်းန်

သောက်မည်
No mi masu

မသောက်ပါ
No mi masen

နိ မိ မတ်(စ)

နိ မိ မစင်းန်

ဝယ်မည်
Ka i masu

ကြည့်မည်
Mi masu

ခါ အိ မတ်(စ)

မိ မတ်(စ)

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

နားမည်

Ya su mi masu

ယာ ဓု မိ မတ်(စ)

သွားမည်

I ki masu

အိ ခိ မတ်(စ)

ကြိုက်ပါသလား ?

Suki desu ka ?

စု ခိ ဒစွ ကာ

ကြိုက်ပါသည်

Su ki desu

စု ခိ ဒစွ

မကြိုက်ပါ

Ki ra i desu

ခိ ရှိက် အိ ဒစွ

လှပသော

Ki re i

ခိ လေ အိ

ဈေးကြီးသည်

Ta ka i

တာ က အိ

ဈေးပေါသည်

Ya su i

ယာ ဓု အိ

ချက်ခြင်း

Su gu

စု ငှ

စောင့်ပါ

Mat te kudasai

မတ် တဲ ကုဒ ဆိုင်း

လာပါ

Ki te kudasai

ခိ တဲ ကုဒ ဆိုင်း

ပြပါ

Mi se te kudasai

မိ စဲ တဲ ကုဒ ဆိုင်း

၃၆

တင်မော်(ဓာတု)

အလုပ်အကိုင်နှင့်ရာထူးများ

ဆရာဝန်

I sha

အိ ရှ

အင်ဂျင်နီယာ

Gi shi

ဂီ ရှိ

သူနာပြုဆရာမ

Kan go fu

ခန်း ဂေါ ဖု

ကျောင်းဆရာ

Kyoo shi

ခီ ယော့ ရှိ

တရားသူကြီး

Sai ban kan

စိုက် ဘန်း ခန်း

ကုန်သည်

Shoo bai nin

ရှော ဘိုက် နင်း

စာရေးဆရာ

Shoo se tsu ka

ရှော့ စဲ ဆု ခ

ရှေ့နေ

Bengo shi

ဘန်းဂေါ ရှိ

ယာဉ်မောင်း

Do rai baa

ဒို လိုက် ဘား

စက်ရုံအလုပ်သမား

Koo in

ခို အင်း

ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်း

Kai sha in

ခိုက် ရှ အင်း

ဆိုင်အရောင်းစာရေး

Ten in

ထဲန်း အင်း

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

ထမင်းချက်

Kok ku

နို့ ခု

အိမ်ဖော်

Jo chuu

ဂျော့ ချူး

စစ်သား

Gun jin

ဂွန် ဂျင်

ရဲသား

Jun sa

ဂျွန် စ

ဆံပင်ညှပ်သမား

To ko ya

တို နို့ ယ

အပ်ချုပ်သမား

Shi ta te ya

ရှီ တ တဲ ယ

အထွေထွေမန်နေဂျာ

Bu choo

ဘု ချော့

မန်နေဂျာ

Ka choo

ခ ချော့

ဥက္ကဋ္ဌ

Sha choo

ရှာ ချော့

ပညာတော်သင်

Ken shuu sie

ခဲန်း ရှူး စဲး

သူခိုး

Do ro boo

နို ရို ဘော

ငွေကိုင်

Kai kei/ Okai kei

နိုင်း ခဲ / အိုနိုင်း ခဲ

၃၈

တင်မော်(ဓာတု)

ဝန်ကြီးဌာနများ

သမ္မတ

Dai too ryoo

ဒိုက် တိုး လီယေား

ဝန်ကြီးချုပ်

Soo ri daijin

စိုး လီ ဒိုက်ဂျင်း

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး

Gai mu daijin

ဂိုက် မု ဒိုက်ဂျင်း

ဒုတိယနိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီး

Fu ku gai mu daijin

ဟု ခု ဂိုက် မု ဒိုက်ဂျင်း

ဝန်ကြီးများ၏ အခေါ်အဝေါ်ရှေ့တွင်

Fu ku (ဟု ခု) ကိုတွဲပေးလျှင်

ဒုတိယဝန်ကြီးဟု အဓိပ္ပာယ်ရသည်။

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန

Gai mu shoo

ဂိုက် မု ရှေား

daijin နေရာတွင် *shoo*(ရှေား)

ကိုပြောင်းလဲပေးခြင်းဖြင့် ဝန်ကြီးဌာန

ဟူ၍အဓိပ္ပာယ်ရပါသည်။

ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီး

Ko ku boo daijin

ခို ခု ဘိုး ဒိုက်ဂျင်း

အထက်ပါနည်းအတိုင်း ထပ်မံဖော်ပြ

ပေးပါမည်။

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဒုတိယကာကွယ်ရေးဝန်ကြီး
Fu ku ko ku boo daijin
ဟု ခု ခို ခု ဘိုး ခိုက်ဂျင်း

ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
Ko ku boo shoo
ခို ခု ဘိုး ရှေး

ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန
Mom bu shoo
မုန်(မ်) ဘု ရှေး

ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာန
Joo hoo shoo
ဂျေး ဟိုး ရှေး

ပြည်ထဲရေးနှင့်သာသနာရေးဝန်ကြီးဌာန
Naimu shuumu shoo
နိုက်မု ရူးမု ရှေး

လယ်ယာနှင့်သစ်တောဝန်ကြီးဌာန
Noo rin shoo
နိုး လင်း ရှေး

၄၀

တင်မော်(ဓာတု)

ကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာန

Ho ken shoo

ဟို ခန် ရှော့

သမဝါယမဝန်ကြီးဌာန

Kyoo doo ku mi ai shoo

ဒီယော့ ဒိုး ခု မိ အိုက် ရှော့

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

Dai ichi koogyoo shoo

ဒိုက် အိချို ဒိုးငိယော့ ရှော့

အမှတ်(၂)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

Dai ni koogyoo shoo

ဒိုက် နိ ဒိုးငိယော့ ရှော့

အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာန

Roo doo shoo

လော့ ဒိုး ရှော့

ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

Boo eki shoo

ဘိုး အီခဲ ရှော့

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

Koo sei shoo

နိုး ဆေး ရှေး

ပို့ဆောင်ဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

Un yu tsuu shin shoo

အွန်း ယူး ဆူး ရှင်း ရှေး

ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာန

Bun ka shoo

ဘွန်း ခ ရှေး

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

Ken se tsu shoo

ခဲန်း စဲ တဆု ရှေး

သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာန

Koo san shoo

နိုး စန်း ရှေး

စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

Kei ka ku zai mu shoo

ခဲး ခ ခု ဇိုက် မှ ရှေး

၄၂

တင်မော်(ဓာတု)

နေရာဌာနများ

စေတီ

Pa go da

ပ ဂေါ ဒ

သံရုံး

Tai shi kan

တိုက် ရှိ ခန်း

ဗဟိုတရားရုံး

Sai koo sai ban sho

စိုက် ခိုး စိုက် ဘန်း ရှေ့

မြို့တော်ခန်းမ

Shi yaku sho

ရှိ ယခု ရှေ့

ဘယ်တိုက်

Gin koo

ဂင်း ခိုး

ဆေးရုံ

Byoo in

ဗျော အင်း

ဟိုတယ်

Ho te ru

ဟို တဲ့ လှ

စူပါမော့ကက်

Suu paa

စူး ပါး

စားသောက်ဆိုင်

Re su to ran

ရဲ စ တို ရန်

ကုန်တိုက်

De paa to

ဒယ် ပါး တို

ဘူတာရုံ

E ki

အဲ ဒီ

ခရစ်ယာန်ဘုရားရှိခိုးကျောင်း

Kyoo kai

ခိယေား ခိုက်

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

စာရေးကိရိယာဆိုင်
Bun boo gu ya
ဘွန်း ဘိုး ငှ ယ

ဆေးဆိုင်
Ku su ri ya
ခု ဆု ရိ ယ

စုံစမ်းရေးဌာန
U ke tsu ke
အု ခဲ တဆု ခဲ

ငွေလဲသည့်ဌာန
Ryoo gae
ရယော့ ငအဲ

ပန်းခြံ
Koo en
ခိုး အဲန်း

ရေပန်း
Fun su i
ဟွန် စု အိ

စာတိုက်
Yuu bin kyo ku
ယူး ဘင်း ကယော့ ခု

တိရစ္ဆာန်ရုံ
Doo bu tsu en
ဒိုး ဘု တဆု အဲန်း

ရုက္ခဗေဒပန်းဥယျာဉ်
Sho ku bu tsuen
ရှော ခု ဘု တဆုအဲန်း

အိမ်သာ
To i re
တို့ အိ လဲ

ကုန်စိမ်းဆိုင်
Ya o ya
ယာ ဝေါ ယာ

ငါးဆိုင်
Sa ka na ya
စာ ခ န ယ

၄၄

တင်မော်(ဓာတု)

တက္ကသိုလ်ကျောင်း

Dai ga ku

ဒိုက် င ခု

မူလတန်းကျောင်း

Shoo gakkoo

ရှော့ ငခိုး

အလယ်တန်းကျောင်း

Chuu gakkoo

ချူး ငခိုး

အထက်တန်းကျောင်း

Koo too gakkoo

ကိုး တိုး ငခိုး

ဘတ်(စ)ကားမှတ်တိုင်

Ba su tei

ဘ စ တဲ

မြေအောက်ရထား

Chikatetsu

ချို ကာတဲ ကဆု

မျက်မှန်ဆိုင်

Me ga ne ya

မဲ င နယ် ယ

ရှူးဖိနပ်ဆိုင်

Ku tsu ya

ခု တဆု ယ

ကင်မရာဆိုင်

Ka me ra ya

ခ မဲ ရာ ယ

နာရီဆိုင်

To kei ya

တို ကဲ ယ

စာအုပ်ဆိုင်

Syo ho

ရှို့ ဟို

အရက်ဆိုင်

Shuu ten

ရှူး တင်းနဲ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ခန္ဓာကိုယ်အစိတ်အပိုင်းနှင့်ရောဂါအခေါ်အဝေါ်များ

ဦးခေါင်း	ဆံပင်
<i>Ata ma</i>	<i>Kamino ke</i>
အာတ မ	ခမိနော့ ခေး
နား	မျက်စိ
<i>Mi mi</i>	<i>Me</i>
မိ မိ	မဲ
နားခေါင်း	ပါးစပ်
<i>Ha na</i>	<i>Ku chi</i>
ဟာ န	ခု ချိ
သွား	နဖူး
<i>Ha</i>	<i>Hi tai</i>
ဟ	ဟိ တိုင်အိ
လည်ချောင်း	ရင်ဘတ်
<i>No do</i>	<i>Mu ne</i>
နို နို	မူ နဲ
ကျော့ကုန်း	လက်
<i>Se na ka</i>	<i>Te</i>
ဆယ် နာ က	တဲ

၎်	တင်မော်(ဓာတု)
လက်မောင်း	ခါး
<i>U de</i>	<i>Koshi</i>
ဓာတ် ဝယ်	နီ ဂီ
ဓာတ်အိမ်	အူမကြီး
<i>I</i>	<i>Choo</i>
ဓာတ်	ကျော
ပေါင်	ဖူး
<i>Mo mo</i>	<i>Hi za</i>
နီ မော့	ဟိ ဇ
ဓာတ်ပြား	ကိုယ်ခန္ဓာ
<i>Hi fu</i>	<i>Ka ra da</i>
ဟိ ဖု	က ရ ဒ
သွေး	အသား
<i>Chi</i>	<i>Kin niku</i>
ချို	ခင်း နီကု
လက်ချောင်း	မေးရိုး
<i>Yu bi</i>	<i>A go</i>
ယု ဘိ	အ ငေါ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နလုံး
Shin zo

ရှင်း ဇိုး

အသည်း
Kan zo

ခန်း ဇိုး

ချောင်းဆိုးခြင်း
Seki ga deru

ဆောက် c ဒဲရှ

မှူးဝေခြင်း
Me mai ga suru

မဲ မိုင်အိ c စုရှ

ဝမ်းလျှောခြင်း
Geri o suru

ဂေရီ ဝေါ စုရှ

အအေးမိခြင်း
Kaze o hiku

ခလေး ဝေါ ဟိခု

သမားတော်
Nai kai

နိုင်း ကိုင်းအိ

ထိုးဆေး
Chuu sha

ချူး ရှ

သောက်ဆေး
Ku su ri

ကု ဆု ရီ

အိပ်ဆေး
Sui min yaku

ဆုအိ မင်း ယကု

ခွဲစိတ်ခြင်း
Shiyu tsu

ရှီယု တဆု

ရောဂါ
Koo koo

ခေါ ခေါ

၄၈

တင်မော်(ဓာတု)

ကျောက်မျက်ရတနာနှင့် လက်ဝတ်တန်ဆာများ

စိန်	ပတ္တမြား
<i>Diaya mondo</i>	<i>Ru bi</i>
ဒိုင်အိယ မွန်ဒို	ရူး ဘီး
ပုလဲ	မြ
<i>Shin juu</i>	<i>Eme rarudo</i>
ရှင်း ဂျူး	အဲမယ် ရှာဒို
နီလာ	ကျောက်စိမ်း
<i>Safu ayia</i>	<i>Hi sui</i>
ဆဖ အိုင်ယ	ဟိ ဆုရ
မဟူရာ	သန္တာ
<i>Me noo</i>	<i>San go</i>
မယ် နော	ဆန်း ဂေါ
ပယင်း	ဥဿဖယား
<i>Ko ha ku</i>	<i>Ki da ma</i>
ကို ဟ ကု	ခိ ဒ မ
ကျောက်နီ	ရွှေ
<i>Rubii supin neru</i>	<i>Kin</i>
ရူးဘီး ဆုပင် နယ်ရှ	ခင်းနီ

လိရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

ငွေ
Gin
ဂင်းန့်

လည်ဆွဲ
Kubi kazari
နဘိ ခေရီ

နားဆွဲ
Mimi wa
မိမိ ဝ

လက်စွပ်
Yubi wa
ယုဘိ ဝ

လက်ကောက်
U de wa
အု ဒယ် ဝ

ခြေချင်း
Kuru fushi kazari
ခုရု ဖုရှီ ခေရီ

ရင်ထိုး
Eri tome
အဲရီ တိုမဲ

လက်ကြယ်သီး
Kafu su tome
ဆု ဆု တိုမဲ

ကြေးနီ
Doo
ဒိုး

ကြေးဝါ
Shin chuu
ရှင်းချူး

၅၀

တင်မော်(ဓာတု)

စာရေးကိရိယာနှင့်အိမ်ခန်းသုံးပစ္စည်းများ

စာရွက်

Ka mi

ခ မိ

စာရေးစက္ကူ

Bin sen

ဘင်န် ဆင်န်

ဖေါင်တိန်ပင်

Pensaki

ပင်န် ဇာနီ

စာအိတ်

Hu too

ဟု တော

ခဲတန်

En pitsu

အင်န် ပိတဆု

ဒိုင်ယာရီ

Nikki

နီကီ

ပြက္ခဒိန်

Koyo mi

နိုယော မိ

ခဲ

Tsu kue

တဆု ကုအဲ

စားပွဲ

Tee buru

တဲး ဘုရ

ကုလားထိုင်

Isu

အိဆု

မွေ့ရာ

Fu ton

ဖု တွန်

ဖု

Go za

ဂေါ ဇ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ခေါင်းအုံး
Ma ku ra
မ. ခု ရ

ခြင်ထောင်
Ka ya
ခ ယ

သော့ခလောက်
Jo
ဂျော့

သော့တံ
Ka gi
ခ ဧ

ဓာတ်ကြိုး
Densen
ဒင်နဲဆင်နဲ

ပန်ကာ
Senpuu ki
ဆင်နဲပူး ကိ

ပြောင်းပေါက်
Ma do
မ ဒို

ဖိနပ်ချွတ်
Gen kan
ဂင်နဲ ကန်

တံခါးပ
To
တော့

အခန်း
He ya
ဟဲ ယ

မီးဖိုဆောင်
Dai do koro
ဒိုင် ဒို ကိုရို

အိပ်ခန်း
Ne shitsu
နေ ရှိတဆု

၅၂

တင်မော်(ဓာတု)

အိမ်သာခန်း
Ben jyoo
ဘင်န် ရော

ရေချိုးခန်း
Fu ro ba
ဖု ရော ဘ

မျက်နှာသုတ်ပုဝါ
Tao ru
တာအို ရှ

ညအိပ်ဝတ်စုံ
Ne ma ki
နယ် မ ဒီ

လက်ဘက်ရည်ပန်းကန်
Ten mo ku
တင် မော ကု

ငွန်း
Su pun
စု ပွန်း

ခက်ရင်း
Hoo ku
ဟိုး ဒု

လက်သုတ်ပဝါ
Na pu kin
န ပု ကင်း

ထမင်းစားတူ
Ha shi
ဟာ ရှိ

သွားပွတ်တံ
Ha bu rasshi
ဟ ဘု ရရှိ

သွားတိုက်ဆေး
Ha mi ga ki
ဟမီ င ကီ

ကြည့်မှန်
Ka ga mi
ခ င မီ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၅၃

လူမျိုးနှင့်ဘာသာစကားများ

မြန်မာလူမျိုး
Biruma jin
ဘိရုမာ ဂျင်

မြန်မာဘာသာစကား
Biruma go
ဘိရုမာ ဂေါ့

အင်္ဂလိပ်လူမျိုး
Igirisu jin
အိဂိရိဆု ဂျင်

အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား
Eigo
အိန်းဂေါ့

အမေရိကန်လူမျိုး
Amerika jin
အမယ်ရိက ဂျင်

အမေရိကန်ဘာသာစကား
Amerika go
အမယ်ရိက ဂေါ့

ထိုင်းလူမျိုး
Tai jin
တိုင်း ဂျင်

ထိုင်းဘာသာစကား
Tai go
တိုင်း ဂေါ့

တရုတ်လူမျိုး
Chuugoku jin
ချူးငေါ့ကု ဂျင်

တရုတ်ဘာသာစကား
Chuugoku go
ချူးငေါ့ကု ဂေါ့

အိန္ဒိယလူမျိုး
Indo jin
အင်ဒို ဂျင်

အိန္ဒိယဘာသာစကား
Indo go
အင်ဒို ဂေါ့

၅၄

တင်မော်(ဓာတု)

အထွေထွေဝေါဟာရများ

ယာဉ်

Ku mu ra

ခု မှ ရ

မော်တော်ကား

Jidoo sya

ဂျီဒေါ ရှ

မော်တော်ဆိုင်ကယ်

Oto bai

အော့တို ဘိုင်အိ

ဘတ်(စ)ကား

Basu

ဘဆု

မြေအောက်ရထား

Chika tettsu

ချီက တက်ဆဆု

မော်တော်ဘုတ်

Botto

ဘုတ်တို

အငှားယာဉ်

Taku shi

တကု ရှိ

စက်ဘီး

Jiten sya

ဂျီတင် ရှ

ကုန်တင်ကား (ထရပ်ကား)

Tarakku

တရပ်ခု

အမြန်ရထား

Kyoo koo ken

ကျူး ကိုး ကင်န်

သင်္ဘော

Fu ne

ဖု နဲ

လေယာဉ်ပျံ

Hi koo ki

ဟိ ကော ကီ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နွေရာသီ
Natsu

နတဆု

နွေဦးပေါက်ရာသီ
Haru

ဟရု

ဆောင်းဦးပေါက်ရာသီ
Aki

အခိ

ဆောင်းရာသီ
Huyu

ဟူယူး

မုန်တိုင်းရှိတယ်။
Arashi desu.

အ,ရာရှိ ဒစွ

ပူတယ်။
A tsu i desu.

အာ တဆု အိ ဒစွ

ချမ်းတယ်။
Sa mui desu.

ဆာ မုအိ ဒစွ

နွေးတယ်။
A ta ta kai desu.

အာ တား တား ကိုင်း ဒစွ

မိုးရွာနေတယ်။
Ame ga hutte imsau.

အမယ် c ဟုတေ့ အိမတ်(စ)

နှင်းကျနေတယ်။
Yuki ga hutte imsau.

ယူခိ c ဟုတေ့ အိမတ်(စ)

နေပူနေတယ်။
Hi ga tette imsau.

ဟိ c တဲတဲ အိမတ်(စ)

ရာသီဥတုသာယာတယ်။
O tenki ga hare desu.

ဝေ့ တန်ခိ c ဟာရဲ ဒစွ

၅၆

တင်မော်(ဓာတု)

လက်မှုပညာပစ္စည်း

Shuu koo

ရှူး ကော

ပန်းချီ

Kai ga

ခိုင်း င

သစ်ထွင်းပန်းပု

Mo ku kyoo

မို ခု ကျိုး

ပန်းပုပညာ

Cyoo ko ku

ချော ကို ကု

မြို့ရိုးနဂါး

Koo dan

ကိုး နန်း

ဘုရင်

Oo sa ma

ဖိုး ဆ ပ

ဘုရင်မ

Oo hi

ဖိုး ဟိ

ရိုးရာအက

Dentoo hijutsu dansu

ဝင်းနဲတော ဘိက္ခုတဆု ဝန်စု

ရှေးဟောင်းပစ္စည်း

Koodal yoohim

ကိုးစိုင်း ယိုးဟင်းမ်

အမှတ်တရပစ္စည်း

Kinen him

ခိနင်နဲ ဟင်းမ်

စိပလိုဟာဘွဲ့

Gunk i

ဂွန်း ဖိ

စိဂရီဘွဲ့

Gaku i

ဂကု ဖိ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

မင်္ဂလာဆောင်

Kekkon

ခေက်ကော်န်

စေ့စပ်ကြောင်းလမ်းသည်။

Konyaku shimasu

ခေါန် ယကု ရှိမတ်(စ)

သတို့သား

Hana muko

ဟန မုကော

သတို့သမီး

Hana yome

ဟန ယိုမဲ

သေဆုံးသည်

Shini masu

ရှိ နိ မတ်(စ)

သေတမ်းစာ

Yu i gon

ယူ အိ ဝွန်

တယ်လီဖုန်း

Den wa

ဒန်း ဝ

ဓါတ်ခဲ

Den chi

ဒန်း ချိ

လျှပ်စစ်ရေခဲသေတ္တာ

Denki reizooko

ဒန်းခိ ရဲအိဇောကော

လျှပ်စစ်မီးချောင်း

Den too

ဒန်း တော

လျှပ်စစ်မီးသီး

Den kyuu

ဒန်း ကျူး

လျှပ်စစ်အပူပေးကိရိယာ

Den ne tsu ki

ဒန်း နေ တဆု ကိ

၅၈	တင်မော်(ဓာတု)
ရေအေး <i>O hi ya</i> ဝေါ့ ဟိ ရ	ရေခဲ <i>Koo ri</i> နိုး ရိ
ကောင်းကင် <i>So ra</i> ဆို ရ	နေ <i>Tai yoo</i> တိုင် ယော
လ <i>O tsu ki</i> ဝေါ့ တဆု ကိ	ကြယ် <i>Ho shi</i> ဟို ရှိ
ကမ္ဘာလောက <i>Sekai</i> ဆေကိုင်အိ	ကမ္ဘာလောကတစ်ခုလုံး <i>Sekai juu</i> ဆေကိုင်အိ ဂျူး
တိုင်းပြည် <i>ku ni</i> ခု နိ	နိုင်ငံများ <i>Ku ni gu ni</i> ခု နိ ဂု နိ
မိ. <i>Ma chi</i> မ ချိ	မိ.တော် <i>To kai</i> တို ကိုင်

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ရှပ်အင်္ကျီ
Sya tsu
ရှ တဆု

ဘောင်းဘီ
Zu bun
ဂူ ဘွန်း

သားရေခါးပတ်
Ka wa obi
ကာ ဝ အိုဘိ

လက်ဆွဲအိတ်
Ka ban
ခ ဘန်း

ကော်ဖီ
Koo hi
ကော ဟိ

သစ်သီးဖျော်ရည်
Juu su
ဂျူး ဆု

မီးနှိုး
Mi ru ku
မိ ရှု ခု

သကြား
Sa to
ဆ တော

အရက်
O sa ke
ဝေါ ဆ ကေး

ပေါင်မုန့်
Pan
ပန်း

ဦးထုပ်
Boo shi
ဘိုး ရှိ

မျက်မှန်
Me ga ne
မဲ င နေ

၆၀	တင်မော်(ဓာတု)
ထီး <i>Ka sa</i> ခ ဆ	ရေမွှေး <i>Ko sui</i> နို ဆုအိ
ပေါင်ဒါ <i>Ten kaku</i> တင်နံ ခကု	ပီးခြစ် <i>Ra i ta</i> ရိုင် အိ တ
နာရီ <i>To ke i</i> တို ကေး အိ	ဟင်းသီးဟင်းရွက် <i>Ya sai</i> ယ ဆိုင်း
ဥ <i>Ta ma go</i> တ မ ဂေါ	အသား <i>Ni ku</i> နိ ကု
ကြက်သား <i>Kei ni ku</i> ခေး နိ ကု	ဝက်သား <i>Bu ta ni ka</i> ဘု တ နိ ကာ
ဘဲသား <i>Ahiru ni ku</i> အဟိရု နိ ကု	ဆိတ်သား <i>Ya gi ni ku</i> ယ ဇိ နိ ကု

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

အရပ်မျက်နှာညွှန်ပြသော စကားလုံးများ

အရှေ့ဘက်	အနောက်ဘက်
<i>Hi ga shi</i>	<i>Ni shi</i>
ဟိ င ရှိ	နိ ရှိ

တောင်ဘက်	မြောက်ဘက်
<i>Mi na mi</i>	<i>Ki ta</i>
မိ န မိ	ခိ တ

ဒါက . . . အရှေ့ဘက် ဖြစ်ပါတယ်။
Kore wa higashi no hoo desu.
 နိုရေ ဝ ဟိငရှိ နော့ ဟိုး ဒစ္စ

ဒါက . . . တောင်ဘက် ဖြစ်ပါတယ်။
Kore wa minami no hoo desu.
 နိုရေ ဝ မိနမိ နော့ ဟိုး ဒစ္စ

ဘယ်ဘက်	ညာဘက်
<i>Hidari</i>	<i>Mi gi</i>
ဟိ ဒ ရိ	မိ င

ရှေ့ဘက်	နောက်ဘက်
<i>Ma e</i>	<i>U shi ro</i>
မ အဲ	အု ရှိ ရော့

၆၂	တင်မော်(ဓာတု)
အပေါ်ဘက်	အောက်ဘက်
<i>U e</i>	<i>Shi ta</i>
အု အဲ	ရှိ တ
နံဘေး	အနီး
<i>So ba</i>	<i>To na ri</i>
ဆိုး ဘ	တို န ရီ
အတွင်း	အပြင်
<i>Na ka</i>	<i>So to</i>
န က	ဆို တို
အလယ်မှာ	အနီးအနား
<i>Man naka</i>	<i>Chi ka ku</i>
မန်း နက	ချီ က ကု

အနောက်ဘက်ဟာ...ဘယ်ဘက်လဲ ?
Ni shi wa dochira desu ka ?
 နိ ရှိ ဝ ခိုးချီရ ဒွ ကာ

ဒါက...ဘယ်ဘက်လက်ပါ။
Kore wa hidari no te desu.
 နိုရေ ဝ ဟိဒရိ နေ့ တဲ ဒွ

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

၆၃

သတိပေးချက်နှင့်တားမြစ်ချက် စကားစုများ

သတိ

Chuu i

ကျူး အိ

မဝင်ရ

Ta chi iri kinshi

တ ချီ အိရိ ကင်းရှိ

ရပ်ပါ

To me ra

တို မ ရဲ

အန္တရာယ်

Ki kan

ခိ ကန်း

အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်

Hi joo gu chi

ဟိ ဂျော ဂု ချီ

အနားမကပ်ပါနှင့်

Tachi i ri kin shi

တာချီ အိ ရိ ကင်း ရှိ

၆၄

တင်မော်(ဓာတု)

ပီးလောင်နေသည်

Ka ji

ခ ရှိ

ဆေးလိပ်မသောက်ရ

Kin en

ခင်း အန်း

ဝင်ပေါက်

Iri guchi

အိရိ ဂူချီ

ထွက်ပေါက်

De iri guchi

ဒဲ အိရိ ဂူချီ

စုံစမ်းရေးဌာန

An nai jo

အန်း နိုင်း ရော

လျှပ်စစ်ဗို့အားများသည်

Koo ha tsu

ကိုး ဟ တဆ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၆၅

နှုတ်ခွန်းဆက်နှင့်နေ့စဉ်သုံးစကားများပြောဆိုခြင်း

ဟဲလို။

Kon ni chi wa.

ကွန် နိ ချိ ဝါ

နေကောင်းရဲ့လား ?

Ha ji me ma shi te ?

ဟာ ဂျိ မဲ မား ရှိ တဲ

ခင်ဗျားအခြေအနေ ဘယ်လိုလဲ ?

O gen ki desu ka ?

ဝေါ ဂန်း ဒိ ဒွ ကာ

ကျွန်တော်နေကောင်းပါတယ်။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Ee o kage sama de.

အဲ ဝေါ ခဲ စမ ဒယ်

မင်္ဂလာရှိသောနံနက်ခင်းပါ။

O ha yoo go zaimasu.

ဝေါ ဟ ယော ဂေါ ဝိုင်းမတ်(စ)

မင်္ဂလာရှိသောညနေခင်းပါ။

Kon ban wa.

ကွန် ဘန် ဝ

၆၆

တင်မော်(ဓာတု)

ခင်ဗျားက . . မစ္စတာစိုးမိုးလား ?
Soe moe- san desu ka ?
စိုးမိုး စံ ဒစ္စ ကာ

ဟုတ်တယ်။
Hai.
ဟိုက်

မဟုတ်ဘူး။
I ie.
အီ ယေ့

ခင်ဗျား . . မစ္စတာအောင်ကျော်လား ?
Aung kyaw- san desu ka ?
အောင်ကျော် စံ ဒစ္စ ကာ

ဟုတ်ပါတယ်။ (မှန်ပါတယ်)
Hai , soo desu.
ဟိုက် , ဆိုး ဒစ္စ

ဟင့်အင်း။ မဟုတ်ပါဘူး။ (မှားနေပါတယ်)
I ie , chi gaimasu.
အီ ယေ့ , ချီ ဝိုင်းမတ်(စ)

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

ကျွန်တော် . . အောင်ကျော် မဟုတ်ပါဘူး။

Aung kyaw ja arimassen.

အောင်ကျော် ဂျပန် အာရိမစနင်း

နောက်မှ . . ပြန်ဆုံကြမယ်နော်။

Sa yoo na ra.

ဆာ ယိုး နာ ရ

ဝမ်းနည်းပါတယ်။ / ခွင့်လွှတ်ပါဗျာ။

Su mi masen.

စု မိ မစနင်း

ကိစ္စမရှိပါဘူး။

Doo ita shima shi te.

ဒိုး အိတ ရှိမ ရှိ တဲ

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

Ariga too go zai masu.

အာရိဂ တော ဂေါ ဝိုင်း မတ်(စ)

ဟုတ်ကဲ့ . . ပြောပါခင်ဗျာ။

Hai, doo zo.

ဟိုက် , ဒိုး ဝို

၆၈

တင်မော်(ဓာတု)

အပြစ်မှ . . ခွင့်လွှတ်ပါ။

Gomena sai.

ဂို မဲန် နာ ဆိုင်း

စိတ်မရှိပါနဲ့ခင်ဗျာ။

Ki ni shi nai de kuda sai.

ခိ နိ ရှိ နိုင်းအိ ဒယ် ကုဒ ဆိုင်း

လှိုက်လှဲစွာကြိုဆိုပါတယ်။

Yo ko so irasshai mase.

ယို ကို ဆိုး အီးရပ်ရှိုင်း မတ်(စ)ဆေး

ကျန်းမာရေးကို . . ဂရုစိုက်ပါ။

Kara dao oda iji ni.

ကရ ဒေါ့ အိုဒိုင်း အိဂျို နိ

သတိထားပါ။

Go chuui shi te kuda sai.

ဂေါ့ ချူးအိ ရှိ တဲ ကုဒ ဆိုင်း

မိတ်ဆက်ပါရစေ။

Go shoo kai shi masu.

ဂေါ့ ရှော ကိုင်း ရှိ မတ်(စ)

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးတွင်ပြောဆိုခြင်း

ခင်ဗျားနာမည် . . ဘယ်လိုခေါ်ပါသလဲ ?

Anata no o namae wa nan desu ka ?

အနာတ နော့ ဝေါ နာမအဲ ဝ နန်း ဒစ္စ ကာ

ကျွန်တော် . . မစ္စတာစိုးမိုးပါ။

Watashi wa soe moe desu.

ဝါတရှိ ဝ စိုးမိုး ဒစ္စ

ဘယ်တိုင်းပြည်က . . လာပါသလဲခင်ဗျား။

O-Ku ni wa.

ဝေါ ခု နီး ဝ

မြန်မာနိုင်ငံကပါ။

Myanmar-desu.

မြန်မာ ဒစ္စ

ဘယ်မှာမွေးပါသလဲ ?

Do ko de umare mashita ka ?

ဒို ကို ဒီ ယူမရီ မရှိတ ကာ

ရန်ကုန်မြို့မှာပါ။

Yangon shi desu.

ရန်ဂူး ရှီ ဒစ္စ

၇၀

တင်မော်(ဓာတု)

အသက်က . . ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ ?

O-iku tsu desu ka ?

ဝေါ အိကူ တဆု ဒွ ကာ

အသက် . . နှစ်ဆယ့်ငါးနှစ်ပါ။

To shi wa Ni juu-go sai.

တော့ ရှိ ၀ နိ ဂျူး ဂေါ ဆိုင်း

ခင်ဗျားက . . ဘာအလုပ်အကိုင်လုပ်ပါသလဲ ?

O-Shi go to wa ?

ဝေါ ရှိ ဂေါ တော့ ၀

ဆရာဝန်ပါ။

I sha desu.

အိ ရှ ဒွ

သင်တန်းသားပါ။

Ken shu in desu.

ခန်း ရှူး အင်း ဒွ

ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းပါ။

Kai sha in desu.

ခိုင်း ရှူး အင်း ဒွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ကျေးဇူးပြုပြီး . . . တစ်ခုကူညီပါ ?

O ne gai shi masu ?

ဝေ၊ နယ် ဝိုင်း ရှိ မတ်(စ)

ပြောပါခင်ဗျာ။ / ရပါတယ်။

Doo zo

ဒိုး ဒို

နိုင်ငံကူးလက်မှတ် လက်ဝယ်ရှိပါသလား ?

Pasu poo to wa motte masu ka ?

ဟု ပိုး တို ဝ မိတီ မတ်(စ) ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . . လက်ဝယ်ရှိပါတယ်။

Hai, motte masu.

ဟိုက် , မိတီ မတ်(စ)

နိုင်ငံကူးလက်မှတ် ရှိပါသလား ?

Pasu poo to wa ?

ဟု ပိုး တို ဝ

ဟုတ်ကဲ့ . . . ရှိပါတယ်။

Hai. Ari masu.

ဟိုက် , အာရီ မတ်(စ)

၇၂ တင်မော်(ဓာတု)

ပတ်(စ)ပိုလေး ပြပါခင်ဗျာ။
Pasu poo to , onegai shimasu.
ပစ ပိုး တို အိုနယ်ငိုင်း ရှိမတ်(စ)

ဟုတ်ကဲ့ . . ဒီမှာပါ။
Hai , doo zo
ဟိုက် , နိုး ငို

ဘယ်မှာ . . အလုပ်လုပ်မှာလဲ ?
Do ko ni tsu to me masu ka ?
နို ကို နို တဆု တော့ မိ မတ်(စ) ကာ

အရင်က . . ဒီကိုလာဖူးပါသလား။
Makeita ko to arimasu ka.
မေးကိ တ ကို တော့ အာရီမတ်(စ) ကာ

ဟင့်အင်း . . ပထမအခေါက်ပါ။
Iie , hajimete desu.
အီယေ့ , ဟဂျိ မီ တဲ ဒွ

တွေ့ရတာ . . ဝမ်းသာပါတယ်။
Oai de ki te ureshi desu.
ဝေါအိုက်အိ ဒယ် ကိ တယ် အုရယ်ရှိ ဒွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၇၃

လေဆိပ်ခရီးသွားဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း

အပြန်ခရီးအတွက် ကြိုတင်စီစဉ်ချင်ပါတယ်။

Ka eri no yo yaku o kaku nin shita i desu.

နိုင် အဲရီ နော့ ယို ယကု ဝေါ ခခု နင်း ရှိတိုင်း အိ ဒွ

ဒီဟာက . . . တိုကျိုခရီးစဉ်အတွက် စုံစမ်းရေးကောင်တာလား ?

Tokyoo yuki no uke tsuge wa koko desu ka ?

တိုကျိုး ယူကိ နော့ အုကေ တဆုငေး ဝ ကိုကိုး ဒွ က

တိုကျိုကို . . . ပြောင်းစီးရမယ့်လေယာဉ်က ဘယ်မှာလဲ ?

Tokyoo e no nori tsugi wa do ko desu ka ?

တိုကျိုး အဲ နော့ နိုရိ တဆုငိ ဝ ဒေါ ကော့ ဒွ က

အဲဒီလေယာဉ်က . . . အချိန်မှန်ထွက်သလား ?

Kono bin wa yotie dori de masu ka ?

နိုနော့ ဘင်းန် ဝ ယိုတဲ ဒေါရိ ဒယ် မတ်(စ) က

ဒီအထုပ်အပိုးတွေ . . . ပုဂံကောင်တာကိုပို့ပေးပါ။

Kono nimotsu o sono kaunta made hakonde kudasai.

နိုနော့ နိုမိတဆု ဝေါ ဆိုနော့ ကောင်တာ မဒယ် ဟခွန်းဒယ် ကုဒဆိုင်း

အလုပ်သမားမရှိဘူးလား ?

Roodoosha wa imasen ka ?

ရိုးဒိုးရှ ဝ အိမစန်းင် က

၇၄

တင်မော်(ဓာတု)

အလုပ်သမား လိုချင်ပါတယ်။

Ninbu wa ira masu.

နှင်းဘု ဝ အီရိ မတ်(စ)

ထိုင်းကောင်တာက . . ဘယ်နေရာမှာလဲ ?

Thai kaunta wa doko desu ka ?

ထိုင်း ကောင်တာ ဝ ဒွေကော ဒွေ ကာ

ထိုင်းခရီးစဉ်အတွက် . . ဘယ်အချိန်စစ်ဆေးမှာလဲ ?

Thai e iku bin no checkku in wa nanji desu ka ?

ထိုင်း အဲ အီကု ဘင်းန် နော့ ချက်ကု အင်း ဝ နန်းဂျီ ဒွေ ကာ

ထိုင်းလေယာဉ်က . . ဘယ်အချိန်ထွက်ခွာမှာလဲ ?

Thai e iku bin wa itsu shuppatsu shi masu ka ?

ထိုင်း အဲ အီကု ဘင်းန် ဝ အိတဆု ရူပတ်တဆု ရှိ မတ်(စ) ကာ

ဘန်ကောက်မှာ . . ရပ်နားပါသလား ?

Bankoku ni tachi yori masu ka ?

ဘန်းကော့ကု နိ တချီ ယောရိ မတ်(စ) ကာ

ဒါက . . ထိုင်းကိုသွားမယ့်လေယာဉ်လား ?

Kore wa Thai e iku bin desu ka ?

ခိုရေ ဝ ထိုင်း အဲ အီကု ဘင်းန် ဒွေ ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၇၅

အကောက်ခွန်ဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း

ကျွန်တော်က . . အမေရိကကိုခရီးဆက်မယ့် ခေတ္တခရီးသည်ပါ။

Watashi wa Amerika e iku tsuka kyaku desu.

ဝါတရှိ ဝ အမေရိက အဲ အိကု တဆုခ ကျခ ဒစွ

ကျွန်တော်က . . ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်ပါ။

Watashi wa kan koo kya ku desu.

ဝါတရှိ ဝ ခန်း ကော ကျ ကု ဒစွ

နှစ်ပတ်လောက် . . နေပါမယ်။

Ni shui kan tai zai shimasu.

နိ ရူး ကန် တိုင်း ဝိုင်း ရှိမတ်(စ)

ကျွန်တော့်မှာ . . အသိပေးကြေငြာဖို့ပစ္စည်း မပါပါဘူး။

Shin koku suru mono wa arimasen.

ရှင်း ကောကု စုရှ မိုနို ဝ အာရိမဆန်းင်

ဒါတွေအားလုံးက . . ကိုယ်ပိုင်သုံးဖြစ်ပါတယ်။

Kore zen bu wa mi no mawari him desu.

နိုရေ ဇင်းန် ဘူး ဝ မီ နို မဝရိ ဟင်း(မ) ဒစွ

ဒါက . . သူငယ်ချင်းတစ်ယောက်အတွက် လက်ဆောင်ပါ။

Kore wa yuuzin e no miyage him desu.

နိုရေ ဝ ယူးကျင်း အဲ နော့ မိယဇေး ဟင်း(မ) ဒစွ

၇၆

တင်မော်(ဓာတု)

ခင်ဗျားပိုက်ဆံ . . ဘယ်လောက်တရားဝင်ကြေငြာထားသလဲ ?
Shin koku shita okane wa ikura desu ka ?

ရှင်း ကောကု ရှိတ အိုခနဲ ဝ အိခုရ ဒွစ္ ကာ

အခုခင်ဗျားက . . ငွေဘယ်လောက်လဲလှယ်ချင်ပါသလဲ ?
Ima kookan shitai no wa ikura desu ka ?

အိမ ခိုးကန်း ရှိတိုင်းအိ နော့ ဝ အိကုရ ဒွစ္ ကာ

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နဲ့ ပြည်ဝင်ခွင့်မီဇာ။
Ryoken to syashoo.

ရိယိုကင်း(န) တော့ ရှရော

အမည်နှင့်လူမျိုး။
Namae to koku seki.

နာမအဲ တော့ ကိုကု ဆေးကိ

အသက်နှင့်အလုပ်အကိုင်။
nen rei to sho kugyo.

နံင်း ရဲအိ တော့ ရော ကုညှိုး

အမြဲတန်းနေရပ်နဲ့ဆက်သွယ်ရမယ့်လိပ်စာကို ကျေးဇူးပြုပြီးတင်ပြပါ။
Juu sho hokani renraku saki o kuda sai.

ဂျူး ရော ဟိုခနိ ရင်(န)ရကု ဆက် ဝေါ ကုဒ ဆိုင်း

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၇၇

အစားယာဉ်တားရမ်းရာတွင်ပြောဆိုခြင်း

ဟိုတယ်ကောင်းကောင်းကို . . ပို့ပေးပါ။

Dokoka yoi hoteru onegaishi masu.

ဒီအကိုခ ယောအိ ဟိုတယ်ရု ဝေါနယ်ဝိုင်းရှိ မတ်(၈)

ဒီနေရာကို . . ပို့ပေးပါ။ ဒီမှာ . . လိပ်စာ။

Koko onegaishi masu. juusho wa ko re desu.

ကိုကို ဝေါနယ်ဝိုင်းရှိ မတ်(၈) . ဂျူရှော့ ၀ နို ရေ့ ဒွ့

ဟုတ်ကဲ့ . . သိပါပြီ၊ ရပါတယ်။

Hai, wakari mashita.

ဟိုက် . ဝါကရီ မရှိတ

မြန်မြန်လုပ်ပါ။

Iso ide kuda sai.

အိဆို အိအယ် ကုဒ ဆိုင်း

တည့်တည့်သွားပါ။

Massugu itte kuda sai.

မာရှု အိတော့ ကုဒ ဆိုင်း

ဒီမှာပဲ . . ရပ်ပေးပါ။

Koko de tomete kuda sai.

ကိုကို အယ် တိုမတ်တဲ ကုဒ ဆိုင်း

၇၈

တင်မော်(ဓာတု)

ဟိုရှေ့နားမှာ . . ရပ်ပေးပါ။

Asoko de tomete kuda sai.

အာဆိုကို ဒယ် တိုမတ်တဲ့ ကုဒ ဆိုင်း

ခဏလောက် . . စောင့်ပေးပါနော်။

Shoo shoo omachi kuda sai.

ရှော ရှော ဝေါ့မချီ ကုဒ ဆိုင်း

ဟုတ်ကဲ့ . . နားလည်ပါပြီ။

Hai, wakari mashita.

ဟိုက် , ဝါကရီ မရှိတ

ကားခ . . ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ ?

Ryookin ikura desu ka ?

ရယောကင်း အိခုရ ဒွ ကာ

ယန်း ၁၂၀၀ ကျပါတယ်။

Sun ni hya ku-eri desu.

ဆန်း နိ ဟယ ခု အန်း ဒွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၇၉

ဟိုတယ်တွင်ပြောဆိုခြင်း

ဒီညအတွက် . . . ဟိုတယ်အခန်းလိုချင်လို့ပါ။

Konya no heya o onegaishi tai no desu ka.

ကွန်းယ နော့ ဟဲယား ဝေါ ဝေါနယ်ဦင်းရှိ တိုင်း နော့ ဒွေ ကာ

အခန်းလွတ်ရှိလား ?

Kuu shitsu wa arimasu ka ?

ခုး ရှိတဆု ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ဒီညအတွက် . . . အခန်းရမလား ?

Konbon tomare masu ka ?

ခေါန်းဘန်း တိုမရဲ မတ်(စ) ကာ

တစ်ယောက်အိပ်ခန်းလား ?

Shinguru roomu desu ka ?

ရှင်ဂုရု ရူးမူ ဒွေ ကာ

ဟုတ်တယ် . . . တစ်ယောက်အိပ်ခန်း။

Hai shinguru roomu.

ဟိုက် , ရှင်ဂုရု ရူးမူ

ဟင့်အင်း . . . နှစ်ယောက်ခန်း လိုချင်ပါတယ်။

Iie , daburu beddo no heya ni shitai desu.

အီယေ , ဒဘုရု ဘဲခို နော့ ဟဲယ နိ ရှိတုင်းအိ ဒွေ

၈၀ တင်မော်(ဓာတု)

ဘယ်လောက်ကျသလဲ ?

Ikura desu ka ?

အိဉ်ရ ဒွ ကာ

ဒီထက်ဈေးသက်သာတဲ့အခန်း . . မရှိဘူးလား ?

Motto yasui heya wa arimsen ka ?

မောတိ ယာဆုအိ ဟဲယ ဝ အရိမစန်းင် ကာ

ဈေးသက်သာတာ . . ရှိလား ?

Motto yasui no ga arimasu ka ?

မောတိ ယာဆုအိ နော့ c အာရိမတ်(စ) ကာ

ဒါက . . အသက်သာဆုံးပဲလား ?

Kore wa ichiban yasui no desu ka ?

ခိရေ ဝ အိချိဘန်း ယာဆုအိ နော့ ဒွ ကာ

အဲဒါပဲ . . ယူမယ်။

Sore ni shi masu.

ဆိုရေ နိ ရှိ မတ်(စ)

အင်း . . အဲဒီအခန်းပဲပေးပါ။

Ja , sono heya o onegaishi masu.

ဂျ , ဆိုနိုး ဟဲယား ဝေါ ဝေါနယ်ငိုင်းရှိ မတ်(စ)

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၈၁

အစားအသောက်အတွက်ရော ?

O shokuji wa ?

ဝေါ ရော့ဒုဂျီ ဝ

မနက်စာနဲ့ညစာကို . . စီစဉ်ပေးပါ။

Yoshoku to chooshoku o onegaishi masu.

ယူးရော့ဒု တော့ ချောရော့ဒု ဝေါ ဝေါနယ်ငိုင်းရှိ မတ်(စ)

ဒါဆိုရင် . . ယန်း ၁၀၀၀၀ကျပါတယ်။

Sore dewa , Ichi man-en desu.

ဆိုရေ ဒဲဝ . အိချိ မန်း အန်း ဒွ

အဆင်ပြေပါတယ်။

Hai.

ဟိုက်

ဘယ်နှစ်ရက်လောက် . . တည်းခိုချင်ပါသလဲ ?

Nan nichi otai zai shitai no desu ka ?

နန်း နိချိ ဝေါတိုင်း ဝိုင်း ရှိတိုင်းအိ နော့ ဒွ ကာ

ဒါက . . အခန်းသော့ပါ။

Kore wa heya no kagi desu.

နိရေ ဝ ဟဲယား နော့ ခင်း ဒွ

၈၂

တင်မော်(ဓာတု)

ကျေးဇူးပြုပြီး . . အခန်းစောင့်ကိုခေါ်ပေးပါ။

Bio o yonde kuda sai.

ဗိုအိ ဝေါ ယွန်းဒယ် ကုဒ ဆိုင်

အထဲကို . . ဝင်ခဲ့ရမလား ?

Haitemo ii desu ka ?

ဟိုက်အိတယ်မော့ အီး ဒွ ကာ

ဝင်ခဲ့ပါ။

O hairina sai.

ဝေါ ဟိုက်အိရိနာ ဆိုင်

အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်က . . ဘယ်နားမှာလဲ ?

Hizyoguchi wa doko desu ka ?

ရီဂျော့ချို ဝ ခိုးကို ဒွ ကာ

ထမင်းစားခန်းက . . ဘယ်မှာလဲ ?

Shoku shitsu wa doko desu ka ?

ရီကု ရီတဆု ဝ ခိုးကို ဒွ ကာ

ညစာကို . . ဘယ်အချိန်စားနိုင်ပါသလဲ ?

Yushoku wa itsu tore masu ka ?

ယူဂျော့ကု ဝ အိတဆု တိုရဲ မတ်(စ) ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၈၃

ဘယ်အချိန်ထိ . . စားသောက်လို့ရပါသလဲ ?
Shokuji wa nanji made desu ka ?

ရှောကုဂျိ ၀ နန်းဂျိ မဒယ် ဒွစွ ကာ

ကျေးဇူးပြုပြီး . . ဘီယာတစ်ပုလင်း အခန်းထဲယူလာပေးပါ။
Biiru ippon o heya made motte kite kuda sai.

ဗီးရ အစ်ပွန် ဝေါ ဟဲယ မဒယ် မောတိ ဒိတဲ ကုဒ ဆိုင်း

မနက်ဖြန်နံနက်(၈)နာရီ နှိုးပါခင်ဗျာ။
Ashita asa hachi ji ni okoshite kuda sai.

အရှိတ အစ ဟာချိ ဂျိ နိ အိုခိုးရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

ဆပ်ပြာနဲ့မျက်နှာသုတ်ပဝါမရှိဘူးလား ?
Sekken to taoru ga na i desu ka ?

ဆက်ကင်းနံ တော့ တအိုရု ၀ နိုင်း အိ ဒွစွ ကာ

ဒေါ်ထက်ထက်ကိုအကြောင်းကြားပေးပါလား။
Htet htet san ni renraku shite kuda sai.

ထက်ထက် စန်း နိ ရင်း(န)ရကု ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

ကျွန်တော့်ငွေစာရင်းတွေ . . ရှင်းချင်ပါတယ်။
Kai kei o ni gai masu.

နိုင်း ကော့ ဝေါ နိ ဝိုင်း မတ်(စ)

၈၄

တင်မော်(ဓာတု)

ခရီးသွားစုံစမ်းရေးဌာနတွင်ပြောဆိုခြင်း

ဒီနေရာက . . . ခရီးသွားစုံစမ်းရေးအေဂျင်စီလား ?
Koko wa kankoo annaijyo desu ka ?
ကိုကော ဝ ခန်းကော အန်းနိုင်ဂျော ဒွစ ကာ

မနက်ဖြန်မနက် . . . ကျိုတိုကိုသွားချင်ပါတယ်။
Asu asa Kyooto e kisha de ikitai no desu.
အစု အစ ကျိုတို အဲ ဒီရ ဒယ် အိဒိတိုင်းအိ နော့ ဒွစ

ဟိုတယ်ကောင်းကောင်းကို . . . လမ်းညွှန်ပေးပါ။
Dokaka yoi hoteru o annai shite kuda sai.
ဒိုကိုးခ ယောအိ ဟိုတဲရ ဒေါ အန်းနိုင် ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

အခု . . . ကျွန်တော် နေရာအနံ့ခရီးလှည့်ချင်ပါတယ်။
Ima kan butsu ni iki tai desu.
အိမ ကင်းန် ဘုတဆု နိ အိကိ တိုင်းအိ ဒွစ

ဆယ်နာရီလောက် . . . အချိန်ရပါတယ်။
Watashi wa jiuuji kan yoya ga arimasu.
ဝါဘရို ဝ ဂျူးဂျို ကန် ယိုယူး c အာရိမတ်(စ)

မြို့အနံ့လျှောက်လာသည်ရင် . . . အချိန်ဘယ်လောက်ကြာနိုင်မလဲ ?
Machi nai gai ikuto nanji kakari masu ka ?
မချို နိုင်း ဝိုင်း အီကုတော နန်းဂျို ကကာရိ မတ်(စ) ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဂျပန်ညွှန်လမ်းညွှန်တစ်ယောက်လိုချင်ပါတယ်။

Nippon ga no hanaseru gai do o tanomi tai desu.

နိပွန် ဂေါ နော့ ဟနဆေးရှု ဂိုက် ဒို ဂေါ တနောမိ တိုင်းအိ ဒစ္စ

ခရီးလှည့်ကားက . . ဘယ်အချိန်ရောက်လာမှာလဲ ?

Shinai kankoo basu wa nanji ni ki masu ka ?

ရှိုနိုင် ခန်းကော ဘစ္စ ဝ နန်းဂျိ နိ ဒီ မတ်(စ) ကာ

ပြတိုက်ရော . . ရှိပါသလား ?

Haku butsu kan wa arimasu ka ?

ဟကု ဘုတဆု ကန် ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

အော်ပရာ . . ကြည့်ချင်ပါတယ်။

Opera ga mi tai desu.

အိုပဲရ င မိ တိုင်းအိ ဒစ္စ

ရိုးရာအဆိုအကတွေ . . ကြည့်ချင်ပါတယ်။

Minzoku on gaku to buyo ga mitai desu.

မင်းရိုးကု အော်န် ငကု တော့ ဘုယော င မိတိုင်းအိ ဒစ္စ

ဝင်ကြေးတွေရော . . ပါပြီးပြီလား ?

Nyu joryu wa fuku marete imasu ka ?

ကျူး ဂျောရှုယော ဝ ဖုကု မရဲတယ် အိမတ်(စ) ကာ

၈၆

တင်မော်(ဓာတု)

စားသောက်ဆိုင်တွင်ပြောဆိုခြင်း

ဒီမှာ . . စားသောက်ဆိုင်ကောင်းကောင်းရှိပါသလား ?

Koko ni yoi restsutoran wa arimasu ka ?

ကိုကော နိ ယိုအိ ရက်(စ)တိုရင်းနိ ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ဒီနားမှာရှိတဲ့ . . စားသောက်ဆိုင်ကိုပြပေးပါ။

Kona chikaku no o oshiete kuda sai.

နိနော့ ချီကာကု နော့ ဝေါ ဝေါရှိအိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

ကြိုဆိုပါတယ်။

Ira sshai mase.

အီရာ ရှိုင်းအိ မဲ

ဘာများ . . မှာချင်ပါသလဲ ?

Go chuu mon wa ?

ဂေါ ချူး မွန်း ဝ

မိန်းစာရွက်လေး . . ကျေးဇူးပြုပါ။

Menyuu o onegaishi masu.

မန်ကျူး ဝေါ ဝေါနဲငိုင်းရှိ မတ်(စ)

အင်္ဂလိပ်ဘာသာနဲ့ . . မိန်းစာရွက်ရှိလား ?

Eigo no Menyuu arimasu ka ?

အဲဝေါ နော့ မန်ကျူး အာရိမတ်(စ) ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဟုတ်ကဲ့ . . ရှိပါတယ်။

Hai , arimasu.

ဟိုက် , အာရိမတ်(စ)

မရှိပါဘူး။

Iie , arimasen.

အီယေ , အာရိမစန်းင်

ကော်ဖီနှစ်ခွက် ပေးပါ။

Koohii o hutatsu kuda sai.

ကိုးဟီး ဝေါ ဟူတတဆု ကုဒ ဆိုင်း

ခေါက်ဆွဲကြော် ပေးပါ။

Yaki Soba kuda sai.

ယာခိ ဆိုးဘ ကုဒ ဆိုင်း

ရေခဲမုန့် ပေးပါ။

Ai sukurii kuda sai.

အအီ ဝုခုရီး ကုဒ ဆိုင်း

ရေခဲမုန့်နှစ်ခွက် ပေးပါ။

Ai sukurii mu o hutatsu kuda sai.

အအီ ဝုခုရီး မူ ဝေါ ဟူတတဆု ကုဒ ဆိုင်း

၈၈ တင်မော်(ဓာတု)

ထမင်းနဲ့ဟင်း ပေးပါ။
Karee raisu kuda sai.
ကာရဲး ရိုက်စု ကုဒ ဆိုင်း

ထမင်းနဲ့ဟင်းပဲစားမယ်။
Karee raisu ni shimasu.
ကာရဲး ရိုက်စု နိ ရိုမတ်(စ)

အသားညှပ်ပေါင်မုန့် ရှိပါသလား ?
San doitchi , arimasu ka ?
ဆန် ဒိုအိချို , အာရိမတ်(စ) ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . ရှိပါတယ်။
Hai , arimasu.
ဟိုက် , အာရိမတ်(စ)

အသားညှပ်ပေါင်မုန့် သုံးခုပေးပါ။
San doitchi o mittsu kuda sai.
ဆန် ဒိုအိချို ဝေါ့ မစ်တဆု ကုဒ ဆိုင်း

ဟုတ်ကဲ့ . . ရပါတယ်။
Hai.
ဟိုက်

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၇၉

အားလုံး . . ဘယ်နှစ်ယောက်ပါလဲခင်ဗျာ ?

Nan nin sama desu ka ?

နှန်းနှင်း စမ ဒစ္စ ကာ

လေးယောက်ပါ။

Yon nan desu.

ယွန်း နှင်း ဒစ္စ

ဒီဘက်ကို . . ကြွပါခင်ဗျာ။

Ko chira e doo zo.

နို ချီရ အဲ ဒိုး ဝို

ဘာသောက်မလဲ ?

O nomi mono wa ?

ဝေါ နော်မိ မိုနို ဝ

ပိုင်အရက် . . နည်းနည်းပေးပါ။

Wain sukoshi kuda sai.

သအင်း ဆုကောရှီ ကုဒ ဆိုင်း

ကောင်းပါပြီ။

Kashi komari mashita.

ခရို ကိုမားရီး မရှိတာ

၉၀ တင်မော်(ဓာတု)

နောက်ထပ် . . ပေါင်မှန်နည်းနည်းရနိုင်မလား ?
Pan o moosukoshi de kimasu ka ?
ပန်း ဝေါ မိုးဆုကိုရှိ ဒယ် ဒိမတ်(စ) ကာ

ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေကို . . ကျက်ကျက်ကြော်ပေးပါ။
Yasai o yoku yaite kuda sai.
ယဆိုင် ဝေါ ယိုကု ယအိတယ် ကုဒ ဆိုင်

ကြက်ဥသုံးလုံး . . မကျက်တကျက်ပြုတ်ပေးပါ။
Hanjuku tamago sanko kuda sai.
ဟန်းဂျူကု တမငေါ ဆန်းကော ကုဒ ဆိုင်

လုံလောက်ပါပြီ . . ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။
Moo , kekkoo desu.
မိုး , ခတ်ခိုး ဒွ

ကိုကိုးတစ်ခွက် . . ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ ?
Kokoa ippai ikura desu ka ?
ကိုကိုးအ အစ်ပိုင် အိခရ ဒွ ကာ

ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ ?
Ikura desu ka ?
အိခရ ဒွ ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၉၁

ဘဏ်တိုက်တွင်ပြောဆိုခြင်း

ဘဏ်တိုက်က . . . ဘယ်နားမှာလဲ ?

Ginkoo wa doko desu ka ?

ဂင်းနဲကော ဝ ခိုးကို ဒစ္စ ကာ

ဒီဘဏ်က . . . ငွေလဲလှယ်တဲ့နေရာပါသလား ?

Ryoga ejoo wa kochira desu ka ?

ရိုးင အဲဂျော ဝ ခိုချိရ ဒစ္စ ကာ

ဒေါ်လာကို ယန်းငွေနဲ့ လဲချင်လို့ပါ။

Doru o eu ni kaetai desu ka.

ဒိုးရ ဒေါ် အန်း နိ ခါအတန်း ဒစ္စ ကာ

ယန်းကို . . . ဒေါ်လာနဲ့လဲပေးပါ။

En o doru ni shite kuda sai.

အန်း ဒေါ် ဒိုးရ နိ ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

ငွေလဲနှုန်းက . . . ဘယ်လောက်လဲ ?

Kookan reeto wa ikura desu ka ?

ကိုးကန်း ရဲတို ဝ အိခရ ဒစ္စ ကာ

ဒေါ်လာရှစ်ဆယ်ဖိုးလဲပေးပါ။

Hachi juu doru ryogae shite kuda sai.

ဟာချိ ဂျူး ဒိုးရ ရိုးငအဲ ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

၉၂

တင်မော်(ဓာတု)

ယန်း ၁၀၀၀တန် ငွေစက္ကူနဲ့ လဲပေးပါ။

Sen-en satsu ni kuzu shite kuda sai.

ဆန်း အန်း ဆတဆု နိ ခုငှ ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်:

ငွေအကြွနည်းနည်း . . ရောပေးပါ။

Kozeni mo mazete kuda sai.

ခိုငေးနီ မော့ မငေးတယ် ကုဒ ဆိုင်:

ဒီစက်အသုံးပြုပုံကို . . ရှင်းပြပါဦး။

Kono kikai no tsukaikata o oshiete kuda sai.

ခိုနီး ခိကိုင်း နော့ တဆုကိုင်းခက ဝေါ အိုရှိအဲတဲ့ ကုဒ ဆိုင်:

ပိုက်ဆံက . . ထွက်မလာပါဘူး။

O kane ga demasen.

ဝေါ ခနဲ့ c ဒယ်မစန်းင

ဒီခလုတ်ကို . . နိပ်လိုက်ပါ။

Kono botan o oshite kuda sai.

ခိုနီး ဘိုတန် ဝေါ အိုရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်:

ဟုတ်ကဲ့။

Hai.

ဟိုက်

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ခရီးသွားချက်လက်မှတ် . . လဲချင်လို့ပါ။

Toraberasu chekku o kaetai no desu ka.

တိုရာဘဲရားဆု ချဲ့ခွဲ ဝေါ့ ခအဲတိုင်းနော့ ဒွစွ ကာ

ပေါင်ကို ယန်းငွေနဲ့ လဲချင်လို့ပါ။

Pondo o en ni kaetai desu ka.

ပွန်ဒို ဝေါ့ အန်း နိ ခါအတန်း ဒွစွ ကာ

ယန်းကို . . ပေါင်နဲ့လဲပေးပါ။

En o pondo ni shite kuda sai.

အန်း ဝေါ့ ပွန်ဒို နိ ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

ခရီးသွားချက်လက်မှတ်ပျောက်သွားလို့ပါ။

Ryokoo kogitte o nakushi mashita.

ရိုကော့ နိုငိတဲ ဝေါ့ နခရို မရှိတ

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နဲ့ခရီးသွားချက်လက်မှတ်ပြပါ။

Pusupooto to toraberasu chekku o misete kuda sai.

ပုပူတို တော့ တိုရာဘဲရားစု ချဲ့ခွဲ ဝေါ့ မိစဲတဲ ကုဒ ဆိုင်း

ကျေးဇူးအများကြီးတင်ပါတယ်။

Doo mo ari ga too.

ဒိုးမိုး အာရီ c တော

၉၄

တင်မော်(ဓာတု)

ဈေးဝယ်ထွက်ရာတွင်ပြောဆိုခြင်း

ဈေးဆိုင်ကောင်းကောင်းသိပါသလား ?

Ii mise o shitte imasu ka ?

အီး မစ်ဆဲ ဝေါ ရှိတော့ အိမတ်(စ) ကာ

ဘူတာရုံနားကဆိုင်ဟာ . . ကောင်းပါတယ်။

Eki no chikaku no mise ga ii desu ka.

အဲဒီ နော့ ချီကခု နော့ မစ်စဲ c အီး ဒွေ ကာ

ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

Doo iki masu ka ?

ဒိုး အိဒိ မတ်(စ) ကာ

ဒီကနေ . . သိပ်မဝေးပါဘူး။

Amary to kunai desu.

အမာရီ တော့ ခုနိုင်း ဒွေ

ကျေးဇူးပြုပါ . . ဒီထီးက ဘယ်လောက်လဲ ?

Su mi masen , sono kasa wa ikura desu ka ?

စု မိ မစန်းင် , ဆိုနိ ခဆာ ဝ အိခုရ ဒွေ ကာ

အဲဒါက . . ယန်း ၂၅၀၀ပါ။

kore wa nisen gohyaku en desu.

နိုရေ ဝ နိစန်း ဂေါဟယခု အန်း ဒွေ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဒါကို . . .ခလေကြည့်ချင်ပါတယ်။
Kore o chotto misete kuda sai.
 နိုရေ ခေါ် ချော့တို မင်စဲတဲ ကုဒေ ဆိုင်း

ဈေးသိပ်ကြီးလွန်းရင် . . .မဝယ်ချင်ဘူး။
Takasugiru to kaimasen.
 တကာဆုင်ရှ တော့ နိုင်ဒ်မစမ်းရင်

ဈေးမလျော့နိုင်ဘူးလား ?
Makari masen ka ?
 မကရီ မစမ်းရင် ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . .မလျော့နိုင်ပါဘူး။
Hai , make masen.
 ဟိုက် , မကေး မစမ်းရင်

ဒီထက်ဈေးပေါတာ . . .မရှိဘူးလား ?
Motto yasui mono ga arimasen ka ?
 မောတိ ယဆုဒ်မိ ဝိနော့ c အာရီမစမ်းရင် ကာ

ဒါကို . . .ယူမယ်။
Kore . o shimasu.
 နိုရေ , ခေါ် ရှိမတ်(စ)

၉၆

တင်မော်(ဓာတု)

ကိမိုနိုရှိပါသလား ?

Kimono wa arimasu ka ?

ခိမိုနို ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ကိမိုနိုက . . ဘယ်လောက်လဲ ?

Kimono wa ikura desu ka ?

ခိမိုနို ဝ အိခုရ ဒွ ကာ

အဲဒါက . . ယန်း ၄၂၀၀ပါ။

Kore wa yonsen nihyaku en desu.

ခိုရေ ဝ ယွန်းစန်း နီဟယခု အန်း ဒွ

ဒါလေး . . ပြပါဦး။

Kore o misite kuda sai.

ခိုရေ ဝေါ မစ်စဲတဲ ကုဒ ဆိုင်း

နောက်တစ်ခုလောက် . . ပြပါဦး။

Hoka no o miseie kuda sai.

ဟိုခ နော့ ဝေါ မစ်စဲတဲ ကုဒ ဆိုင်း

ဘယ်အရောင် . . ကြိုက်ပါသလဲ ?

Dono iro ga ii desu ka ?

ခိုနို အိရိုး c အီး ဒွ ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဒီအရောင်လေးကို • ကြိုက်တယ်။
Kono iro ga ii desu.
 နိုနို: အီရို: c အီး: ဒစွ

အပြာရောင်လေးပေးပါ။
Aoi no o kuda sai.
 အာအိုအိ နော့ ဝေါ ကုဒ ဆိုင်:

ဒါကို • မလိုချင်ဘူး။
Ira masen.
 အီးရီ မစန်းငံ

ကင်မရာ • လိုချင်တယ်။
Kamera ga hoshiin desu ka.
 ခမယ်ရာ c ဟိုရှင်း ဒစွ ကာ

နာရီတစ်လုံး • ဝယ်ချင်လို့ပါ။
Tokie ga kaitain desu ga.
 တိုကဲ c နိုင်းတန်း ဒစွ c

အားလုံး • ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ ?
Zenbu de ikura desu ka ?
 ဇန်းဘူး ဒဲ အိခုရ ဒစွ ကာ

၉၈

တင်မော်(ဓာတု)

ခရက်ဒ်ကတ်နဲ့ . . ငွေပေးချေလို့ရမလား ?

Kure jitto kaado demo ii desu ka?

ခုရဲ့ ဂျစ်တို ကားဒ် ခဲမီး အီး ဒွ ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . ရပါတယ်။

Hai , kekkoo desu.

ဟိုက် , ခက်ကိုး ဒွ

အကောက်ခွန်လွတ် ဝယ်လို့ရလား ?

Menzei de kae masu ka ?

မန်းဇဲ ဒဲ အဲ မတ်(စ) ကာ

အဲဒါကို . . ထုပ်ပိုးပေးနိုင်မလား။

Tsu sunde ita dake masu ka.

တဆု စွန်းဒဲ အိတ ဒဲ မတ်(စ) ကာ

ရပါတယ် . . ခင်ဗျာ။

Mochiron desu.

မော်ချိုရွှန်း ဒွ

ဒီလိပ်စာအတိုင်း . . ပို့ပေးပါ။

Koko ni todo kete kuda sai.

ကိုကို နိ တိုဒီး ခဲတဲ ကုဒ ဆိုင်း

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

၉၉

တယ်လီဖုန်းဆက်ရာတွင်ပြောဆိုခြင်း

ဟဲလို . . မစ္စတာစိုးမိုးပါလား ?

Moshi moshi soe moe san desu ka ?

မိုရှိ မိုရှိ စိုးမိုး ဝံ ဓမ္မ ကာ

ဟဲလို . . မစ္စတာအောင်ကျော်ပါ။

Moshi moshi aung kyaw desu.

မိုရှိ မိုရှိ အောင်ကျော် ဓမ္မ

မစ္စတာစိုးမိုးကို . . ကျေးဇူးပြုပါခင်ဗျာ။

Soe moe san o onegai shimasu.

စိုးမိုး ဝံ ဝေါ ဝေါနယ်ဦင်း ရှိမတ်(စ)

ဟင့်အင်း . . နံပါတ်မှားနေပါတယ်။

lie chigai masu.

အီယေ ချီဦင်းမတ်(စ)

ဆောရီ . . ဝမ်းနည်းပါတယ်ဗျာ။

Su mi masen.

ခု မိ မစနင်

တယ်သူပါလဲ ခင်ဗျာ ?

Dochira sama desu ka ?

မိုရှိရ ဝ မ ဓမ္မ ကာ

၁၀၀

တင်မော်(ဓာတု)

မစ္စတာအောင်ကျော်ပါ။
Aung kyae desu.
အောင်ကျော် ဒစ္စ

ခဏလေးစောင့်ပါ။
chotto matte kuda sai.
ချော့တို မတ်တဲ့ ကုဒ် ဆိုင်း

သူ့အပြင်သွားနေပါတယ်။
Ima gaishu stu chuu desu.
အိမာ ဂိုင်းရှ တဆု ကျူး ဒစ္စ

နောက်မှ . . ပြန်ဆက်လိုက်ပါ။
Mata ata de denwa shite kuda sai.
မာတ အတို ဒယ် ဒန်းဝ ရှိတယ် ကုဒ် ဆိုင်း

နောက်တစ်ကြိမ် . . ပြန်ပြောပါဦး။
Moo ikkai itte kuda sai.
မိုး အိကိုင်း အိတေ့ ကုဒ် ဆိုင်း

အင်္ဂလိပ်လို . . ပြောပါခင်ဗျာ။
Eigo de o negai shimasu.
အဲဒေါ့ ဒယ် ဒေါ့ နယ်ဦင်း ရှိမတ်(စ)

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

နောက်မှ . . ဖုန်းထပ်ဆက်မယ်။

Mata nochi hodo demwa shimasu.

မာတာ နော့ချို ဟိုနို ဒန်ဝ ရှိမတ်(စ)

လိုင်းက . . မအားသေးလို့ပါ။

Hanashi chuu desu.

ဟာနရှိ ကျွန် ဒွ

ဘာများ . . မှာကြားချင်ပါလဲ ?

Nani ka tsu taeru koto ga arimasu ka ?

နန်နို ကာ တဆာ တအဲရ ကိုတို င အာရိမတ်(စ) ကာ

ကျွန်တော့်ဖုန်းနံပါတ်က ၀၆ ၅၄၆ ၇၄၈၂ ပါ။

Watashi no demwa bango o 06 546 7482 desu.

ဝါတာရှိ နော့ ဒန်ဝ ဘန်ဒေါ့ ဝေါ့ 06 546 7482 ဒွ

ဟဲလို . . ၄၅၈ ၂၅၈၄ ကပါလား ?

Moshi moshi 458 2584 ban desu ka ?

မိုရှို မိုရှို 458 2584 ဘန် ဒွ ကာ

ဟုတ်ပါတယ်။ မပွတာမိုးမိုးအိမ်ကပါ။

Hai , soo desu soe moe o desu ga.

ဟိုက် ဆိုး ဒွ မိုးမိုး ဝေါ့ ဒွ င

၁၀၂

တင်မော်(ဓာတု)

ဘယ်သူပါလဲရှင် ?

Donata desu ka.

နိနတ ဒွ ကာ

မစ္စတာအောင်ကျော်ပါ။

Aung kyaw desu.

အောင်ကျော် ဒွ

မစ္စတာစိုးမိုး . . ရှိပါသလား ?

Soe moe san wa ira shaimasu ka ?

စိုးမိုး စံ ဝ အီရ ရှိုင်းမတ်(စ) ကာ

တယ်လီဖုန်း

Denwa

ဒန်းဝ

အများသုံးဖုန်း

Koo shuu denwa

ကိုး ရှူး ဒန်းဝ

ဖုန်းနံပါတ်

Denwa bango

ဒန်းဝ ဘန်းငေါ

လှိုင်းခွဲဖုန်းနံပါတ်

Nai sen bango

နိုင်း စန်း ဘန်းငေါ

ပင်လယ်ရပ်ခြားဖုန်းနံပါတ်

Kokusai denwa

ကို ကု ဆိုင်း ဒန်းဝ

ဒေသဖုန်းနံပါတ်

Shigai kyoku ban

ရှိ ဝိုင်း ကယောခု ဘန်း

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၀၃

မေးမြန်းပြောဆိုခြင်းများ

ဒီစာက . . . ဘယ်လိုရေးတာလဲ ?

Kono ji wa doo kaki masu ka ?

နိနို ဂျိ ဝ နို: ခါဒိ မတ်(စ) ကာ

ဒီစာကို . . . ဘယ်လိုဖတ်ရမလဲ ?

Kono ji wa doo yomi masu ka ?

နိနို ဂျိ ဝ နို: ယောမိ မတ်(စ) ကာ

ဒီစာတန်းက . . . ဘာအဓိပ္ပာယ်လဲ ?

Kono ji wa doo iu inmi desu ka ?

နိနို ဂျိ ဝ နို: အယူး အိမိ ဒစ္စ ကာ

“ဆေးလိပ်မသောက်ရ” ဆိုတဲ့ . . . အဓိပ္ပာယ်ပါ။

Kin en to iu inmi desu.

ခင်း အန်း တော့ အယူး အိမိ ဒစ္စ

နားလည်ရဲ့လား ?

Wa kari ma shita ka ?

ဝ ကရိ မ ရှိတ ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . . နားလည်ပါတယ်။

Hai , wa kari ma shita.

ဟိုက် , ဝ ကရိ မ ရှိတ

၁၀၄

တင်မော်(ဓာတု)

ဟင့်အင်း . . နားမလည်ပါဘူး။

I ie , wa kari masen.

အီယေ , ဝ ကရီ မစန်းင်

အင်္ဂလိပ်စကား . . ပြောတတ်လား ?

Eigo o hana shimasu ka ?

အဲဒေါ့ ဝေါ့ ဟာန ရှိမတ်(စ) ကာ

တရုတ်စကား . . ပြောတတ်လား ?

Chu goku go o hana shimasu ka ?

ချူးဒေါ့ခု ဝေါ့ ဝေါ့ ဟာန ရှိမတ်(စ) ကာ

ထိုင်းစကား . . ပြောတတ်လား ?

Tai go o hana shimasu ka ?

ထိုင်း ဝေါ့ ဝေါ့ ဟာန ရှိမတ်(စ) ကာ

ဒါကို . . ဂျပန်လို ဘယ်လိုခေါ်သလဲ ?

Kore wa nihon go de nan to ii masu ka ?

နိုရေ ဝ နိုဟွန်း ဝေါ့ ဒယ် နန်း တော့ အီအီး မတ်(စ) ကာ

တယ်လီဖုန်းလို့ . . ခေါ်ပါတယ်။

Denwa to ii masu.

ဒန်းဝ တော့ အီအီး မစွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

စင်ထရယ်ဟိုတယ်ကို . . ဘယ်လိုသွားရမလဲ ?

Central hoteru e iku ni wa doo ikeba ii desu ka?

စင်ထရေ့ ဟိုတယ်ရှု အဲ အိကု နိ ဝ ဒိ အိကောဘ အိအီး ဒွစ ကာ

တည့်တည့်သွားရမလား ?

Massugu ni iku no desu ka ?

မတ်စုငှ နိ အိခု နော့ ဒွစ ကာ

ဘယ်ဘက်ကွေ့သွားရမလား ?

Hidari e magura no desu ka ?

ဟိဒရိ အဲ မငရ နော့ ဒွစ ကာ

တည့်တည့်သာသွားပါ။

Massugu ni itte kuda sai.

မတ်စုငှ နိ အစ်တယ် ကုဒ ဆိုင်း

ဘယ်ဘက်ကို . . ကွေ့ပါ။

Migi ni magatte kuda sai.

မိဒိ နိ မာငတ်တဲ့ ကုဒ ဆိုင်း

ညာဘက်ကို . . ကွေ့ပါ။

Hidari ni magatte kuda sai.

ဟိဒရိ နိ မာငတ်တဲ့ ကုဒ ဆိုင်း

၁၀၆

တင်မော်(ဓာတု)

တက္ကစီနဲ့ . . သွားလို့ရနိုင်ပါသလား ?
Takushi de itte mo ii desu ka ?
 တကုရှိ ဒယ် အစ်တယ် မိုး အိအိ: ဒွ ကာ

ဘတ်(စ)ကားနဲ့ . . သွားလို့ရနိုင်ပါသလား ?
Basu de itte mo ii desu ka ?
 ဘဗု ဒယ် အစ်တယ် မိုး အိအိ: ဒွ ကာ

အနီးဆုံးဘတ်(စ)ကားမှတ်တိုင်က . . ဘယ်နားမှာလဲ ?
Chikai basu no teiryuzyoo wa doko desu ka ?
 ချီကိုင်းအိ ဘဗု နော့ တဲရိယူးဂျော့ ဝ ဝိုကို ဒွ ကာ

ဘတ်(စ)ကားဂိတ် . . နီးရဲ့လား ?
Basu sutendo wa chikai desu ka ?
 ဘဗု ဆုတင်းန့်ဒို ဝ ချီကိုင်းအိ ဒွ ကာ

ဒါက . . ဘတ်(စ)ကားမှတ်တိုင်ပါ။
kore ga basu no teiryuzyoo desu.
 ခိုရေ c ဘဗု နော့ တဲရိယူးဂျော့ ဒွ

အခုရောက်နေတဲ့နေရာကို . . မြေပုံမှာပြပါ။
Genzai ichi o shime shite kuda sai.
 ဂင်းန့်ဒိုင်း အိချီ ဝေါ ရှိမဲ ရှိတယ် ကုဒ ဆိုင်း

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

ဒီလမ်းက . . . ဘာလမ်းလဲ ?

kono tori wa nan to ii masu ka ?

မိုနော့ ဘိုရီ ဝ နန်း တော့ အိအီး မတ်(ဝ) ကာ

ဟိုအဆောက်အအုံက . . . ဘာအဆောက်အအုံလဲ ?

Ano tate mono wa nan desu ka ?

အနော့ တတ်တဲ မိုနော့ ဝ နန်း အွ ကာ

ဘာတွေကို . . . ကြည့်ချင်တာလဲ ?

Nani o goran ni naritai desu ka ?

နန်းနိ ထေါ ထေါရန်း နိ နဂိုတိုင်း အွ ကာ

ဘာလုပ်ချင်တာလဲ ?

Nani o nasa ritai desu ka ?

နန်းနိ ထေါ နာဆား ရိုတိုင်း အွ ကာ

ရုပ်ရှင်ရုံက . . . ဘယ်မှာလဲ ?

Eigakan wa doko desu ka ?

အဲကန် ဝ နိုကို အွ ကာ

ဘုရားကျောင်းတွေကို . . . သွားချင်တယ်။

O tera o homou shita desu.

ထေါ တဲရား ထေါ ဟိုမွန်း ရိုတယ် အွ

၁၀၈

တင်မော်(ဓာတု)

မီးရထားဖြင့်ခရီးသွားစဉ်ပြောဆိုခြင်း

တိုကျိုအထိ . . ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ ?
Tokyo made ikuda desu ka ?
တိုကျို မဒယ် အိခုရ ဒွေ ကာ

ယန်း ၃၂၀ ကျပါတယ်။
Ni san bya ku ni juu en desu.
နိ ဆန်းဗျခု နိဂျူး အန်း ဒွေ

အသွားလက်မှတ်ပဲလား ?
Kata michino kippu desu ka ?
ခါတ မိချိနော ဒိပု ဒွေ ကာ

ဟုတ်ပါတယ်။
Hai . soo desu.
ဟိုက် , ဆိုး ဒွေ

ညရထားနဲ့ . . မသွားချင်ဘူး။
Yakankoo kisha de ikita kunai desu.
ယကန်းနီး ဒိရ ဒယ် အိကိတ ခုနိုင်း ဒွေ

ဝယ်ပြီးတဲ့လက်မှတ်ကို . . ပြန်ဖျက်လို့ရမလား ?
Katta kippu o tori kese masu ka ?
ခတ်တ ဒိပု ဝေါ တိုရိ ခေဆေး မတ်(စ) ကာ

လိုရင်းတိုရင်း ဂျပန်စကားပြော

ပထမတန်းလက်မှတ်နဲ့ ပြန်လဲချင်ပါတယ် ?

Itto no kippu ni kaetai desu ?

အစ်ကို နော့ ဒိပု နိ ခအဲတိုင်းအိ ဒွ

အိပ်ခန်းတွဲပါသလား ?

Shindai shi tsu wa tsu ite imasu ka ?

ရှင်းခိုင်း ရှိ တဆု ဝ တဆု အိတယ် အိမတ်(စ) ကာ

တိုကျိုကို...ဘယ်လောက်ကြာကြာသွားရလဲ ?

Tokyo made dono guari kakari masu ka ?

တိုကျို မဒယ် ဒိုးနိ ဂုရိုင်းအိ ကာခရိ မတ်(စ) ကာ

ငါးနာရီကြာသွားရပါတယ် ?

Go ji kan gurai kakari masu ?

ဂေါ့ ဂျိ ကန် ဂုရိုင်းအိ ကာခရိ မတ်(စ)

တိုကျိုကိုသွားဖို့...ဘယ်စကြိုမှာစီးရမှာလဲ ?

Tokyo wa nan ban sen desu ka ?

တိုကျို ဝ နန်း ဘန်း စင်းန် ဒွ ကာ

နံပါတ်နံစကြိုမှာ စီးပါ။

Ni ban sen desu.

နိ ဘန်း စင်းန် ဒွ

၁၁၀

တင်မော်(ဓာတု)

ဒီရထားက . . . ဂင်ဇာကိုသွားပါသလား ?

Kona densha wa ganza e ikamasu ka ?

နိနော့ ဒန်းရှ ၀ ဂင်းဇာ အဲ အိဒိမတ်(စ) ကာ

ဟုတ်ကဲ့ . . . သွားပါတယ်။

Hai , ikamasu.

ဟိုက် , အိဒိမတ်(စ)

ဟင့်အင်း . . . မသွားပါဘူး။

Iie , ikamassen.

အီယေ့ , အိဒိ မစန်းင

ရီဘူးယကိုသွားဖို့ . . . ဘယ်စကြံမှာစီးရမလဲ ?

Shibuya ika wa dono hoomu desu ka?

ရီဘူးယ အိဒိ ၀ ခိုနို. ဟိုးမူ ဒွေ ကာ

ဟိုစကြံပါပဲ။

Ano hoomu desu.

အာနိုး ဟိုးမူ ဒွေ

ဒီရထားက . . . တိုကျိုအထိတိုက်ရိုက်သွားတာလား ?

kono kisha wa tokyo made chokko shimasu ka?

နိနော့ ဒိရှ ၀ တိုကျို မဒယ် ချော့ကေား ရှိမတ်(စ) ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၁၁

ရှင်းဂျူကို . . ဘယ်နေရာမှာ ရထားပြောင်းစီးရမလဲ ?
Shinjuku wa doko de norikae desu ka ?

ရှင်းဂျူ ဝ နိုကို ဒယ် နော်ရိခအဲ ဒွ ကာ

ဂင်ဇာမှာပါ။
Ginza desu.

ဂင်းဇာ ဒွ

ဂင်ဇာကိုရောက်ရင် . . ပြောပါဗျာ။
Ginza ni tsu itara oshi ete kuda sai.

ဂင်းဇာ နိ တဆု အိတရ အိုရှိ အဲတဲ့ ကုဒ ဆိုင်း

ဟုတ်ကဲ့ . . ပြောပါမယ်။
Hai , ii desu yo.

ဟိုက် , အိ ဒွ ယော

ဒါက . . ဂင်ဇာဘူတာလား ?
Koko wa ginza desu ka ?

ကိုကို ဝ ဂင်းဇာ ဒွ ကာ

ဟင့်အင်း . . မဟုတ်ပါဘူး။ ရှေ့ဘူတာပါ။
Iie , chigaimasu tsu gi desu.

အီယော , ချိုငိုင်းမတ်(စ) တဆု ငိ ဒွ

၁၁၂ တင်မော်(ဓာတု)

ဒီဘူတာက . . ဘာနာမည်လဲ ?
Kono eki no namae wa?
ခိုနော့ အဲဒီ နော့ နာမအဲ ဝ

ရိုဘူးယဘူတာပါ။
Shibuya desu.
ရိုဘူးယ ဒွ

လက်မှတ်စစ်ကို . . လက်မှတ်ပြလိုက်ပါ။
Shashoo san ni kipu o misete kuda sai.
ရှရှော ဆန် နိ ဒိပု ဝေါ မိဆေးတဲ ကုဒ ဆိုင်:

လက်မှတ်ပျောက်သွားပါတယ်။
Kippu o nakushi mashita.
ဒိပု ဝေါ နခရို မရှိတ

အိတ်တွေနဲ့ပစ္စည်းတွေကို . . ဂရုစိုက်ပါ။
Shinamono to nimotsu o gochui shite kuda sai.
ရိုနမိုနိ တော့ နိမိတဆု ဝေါ ဝေါချူးအိ ရိုတယ် ကုဒ ဆိုင်:

ရထားတွဲပေါ်မှာ . . ကျွန်တော့အိတ်မေ့ကျန်ခဲ့တယ်။
Densha ni kaban o wasure mashita.
ဒန်းရှ နိ ခဘန်း ဝေါ ဝါစုရဲ မရှိတ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၁၃

ငွေလဲပေးပါဗျာ။

Ryoo gae onegai shimasu.

ရယော ငအဲ ဝဲဂဲနယ်ငိုင်း ရှိမတ်(စ)

ဟိုနားကစက်မှာ လဲနိုင်ပါတယ်။

Ano kikai de onegai shimasu.

အာနော့ ဒိကိုင်း ဒယ် ဝဲဂဲနယ်ငိုင်း ရှိမတ်(စ)

စက်အသုံးပြုပုံကို . . ပြောပြပါလား။

Kora no tsu kaikata oshi ete kuda sai.

ခိုရေ နော့ တဆု ကိုင်းခတ အိုရှိ အိတဲ ကုဒ ဆိုင်း

ပစ္စည်းသယ်တဲ့လူ . . မရှိဘူးလား ?

Akaboo wa inai no desu ka ?

အကဘိုး ဝ အိနိုင်အိ နော့ ဒစ္စ ကာ

ဝင်ပေါက်အထိ သယ်ပေးပါ။

De iriguchi made hakonde itte kuda sai.

ဒယ် အိရိငုချီ မဒယ် ဟကောန်ဒယ် အိတဲ ကုဒ ဆိုင်း

နေ့ရထားနဲ့ . . ပြန်လာခဲ့ပါမယ်။

Chukan ressha de kaerimasu.

ချူးကန် ရယ်ရှ ဒယ် ခအဲရိမတ်(စ)

၁၁၄

တင်မော်(ဓာတု)

နံနက်ပိုင်းကော်ဖီဆိုင်တွင်ပြောဆိုခြင်း

ခွင့်ပြုပါရင်/ဗျာ။
Sumi masen.

စုမီ မစန်းင်

ကြိုဆိုလျှက်ပါ။
Irasshai mase.

အီရာ ရှိုင်း မစဲ

ဘာများ . . မှာချင်ပါသလဲ ?
Go chuumon wa ?

ဂေါ့ ချူးမွန် ဝ

လူဘယ်နှစ်ယောက်ပါလဲဗျာ ?
Nan nin sama desu ka ?

နန်း နင်း စမ ဒွေ ကာ

နှစ်ယောက်ပါ။
Ni nin desu.

နီ နင်း ဒွေ

ဘာသောက်ကြမလဲ ?
O nomi mono wa ?

ဂေါ့ နော့မီ မိနီ ဝ

လိုရင်းတိုရှင်း ကျပန်းစကားပြော

လက်ဘက်ရည် . . ကျေးဇူးပြုပါရှင်/ဗျာ။
Koocha o onegai shimasu.
ကိုးချ ဆို ခေါ်နယ်ခိုင်း ရှိမတ်(စ)

ကော်ဟီ . . ပေးပါရှင်/ဗျာ။
Koohii o kuda sai.
ကိုးချ ဆို ကုဒ ဆိုင်း

ရေခဲကော်ဟီ . . ပေးပါ။
Aisu koohii o kuda sai.
အိုင်းရာ ကိုးချ ဆို ကုဒ ဆိုင်း

လိမ္မော်ရည် . . ပေးပါ။
Oreji juusu o kuda sai.
အော်ရိန်းဂျီ ဂျူးရာ ဆို ကုဒ ဆိုင်း

ရေတစ်ခွက် . . ပေးပါ။
O mizu ippai kuda sai.
ဆို မီဂူး အိပိုင် ကုဒ ဆိုင်း

အသားညှပ်ပေါင်မှန် . . ပေးပါ။
Sandoitchi o kuda sai.
ဆန်းခိုအိချီ ဆို ကုဒ ဆိုင်း

၁၁၆

တင်မော်(ဓာတု)

ခက်ရင်းလေး . . ကျေးဇူးပြုပါရှင်/ဗျာ။
Hooku o onegai shimasu.

ဟိုးခု ဝေါ ဝေါနယ်ဗိုင်း ရှိမတ်(စ)

ပေါင်မုန့်ရှိပါသလား ?
Pan wa arimasu ka ?

ပန်း ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ပေါင်မုန့်ထောပတ်သုတ် . . ရှိပါသလား ?
Pan to bataa wa arimasu ka ?

ပန်း တော့ ဘတား ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ယိုရှိပါသလား ?
Jamu wa arimasu ka ?

ဂျမ်းမှု ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ပေါင်မုန့်ယိုသုတ် . . ပေးပါ။
Pan to jamu o kuda sai.

ပန်း တော့ ဂျမ်းမှု ဝေါ ကုဒ ဆိုင်း

မနက်စာ . . ပေးပါ။
Moonin sabisu o kuda sai.

မိုးနင်း ဆာဘီစု ဝေါ ကုဒ ဆိုင်း

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၁၇

ကျွန်းမာရေးနှင့်ပတ်သက်၍ပြောဆိုခြင်း

နေလိုသိပ်မကောင်းဘူး။

Kibun ga waruin desu.

ခီဘွန်း c ဝါရုအင်း အွ

ဘာဖြစ်တာလဲ ?

Doo shitan desu ka ?

နီး ရှိတန်း အွ ကာ

ကိုယ်တွေ့ပူနေတယ်။

Netsu gi arimasu.

နဲတဆု c အာရိမတ်(စ)

ဆရာဝန်ခေါ်ပေးပါ။

Isha o yonde kuda sai.

အိရူ ဝေါ ယွန်းနဲ ကုဒ ဆိုင်း

ဆရာဝန်ချက်ခြင်းခေါ်ပေးပါ။

Sugu isha o yonde kuda sai.

စု ဂု အိရူ ဝေါ ယွန်းနဲ ကုဒ ဆိုင်း

ဆေးရုံကို . . ပြန်ပြန်သွားပါ။

Byoo in e hayaku.

ဟော အင်း အဲ ဟယု

၁၁၈

တင်မော်(ဓာတု)

ကောင်းပါပြီ။ (နားလည်ပါတယ်)

Wakari mashita.

ကကရီ မရှိတ

လူနာတင်ကားခေါ်ပေးပါ။

Kyuu kyuu sha o yonde kuda sai.

ကျူး ကျူး ရှ ဝေါ ယွန်းဒဲ ကုဒ ဆိုင်း

ကူညီပေးပါဦး။

Ta tsu kete kuda sai.

တာ တဆု ခဲတဲ့ ကုဒ ဆိုင်း

ဘယ်လို . . ခံစားနေရလဲ ?

Doo shimashita ka ?

နိုး ရှိမရှိတ ကာ

ဒဏ်ရာရခဲ့တယ်။

Kega shimashita

ခယ်င ရှိမရှိတ

ဒီနေရာမှာ . . နာနေတယ်။

Koko ga itain desu.

ကိုကို င အိတ်နန်း ဒစွ

လိုရင်းတိုရှင်း လှပန်စကားပြော

ဒီနေရာက . . နာတာလား ?
Koko itain desu ka ?
ကိုကို အိတန်း ဒွေ ကာ

ဟုတ်တယ် . . အဲဒီနေရာကပါ။
Hai , itai desu.
ဟိုက် . အိတိုင်း ဒွေ

ဟင့်အင်း . . အဲဒီနေရာ မဟုတ်ဘူး။
Iie , itaku nai desu.
အိယေ . အိတခု နိုင်း ဒွေ

ခေါင်းကိုက်နေတယ်။
Atama ga itai desu.
အာတမ c အိတိုင်း ဒွေ

သွားကိုက်နေတယ်။
Ha ga itai desu.
ဟာ c အိတိုင်း ဒွေ

မိုက်နာနေတယ်။
I ga itai desu.
အိ c အိတိုင်း ဒွေ

၁၂၀

တင်မော်(ဓာတု)

အန်နေတယ်။

Hakike ga shimasu.

ဟာဒီခဲ c ရှိမတ်(စ)

ကျွန်တော် . . နာစေးချောင်းဆိုးဖြစ်နေတယ်။

Kafun ne tsu ni kakatte imasu.

ကဟွန်း နဲတဆု နိ ခခတ်တဲ့ အိမတ်(စ)

ကျွန်တော့်မှာ . . နလုံးရောဂါရှိတယ်။

Shinzoo byoo ni kakatte imasu.

ရှင်းလော ဗျာ နိ ခခတ်တဲ့ အိမတ်(စ)

ကျွန်တော် ဆီးချိုရောဂါရှိတယ်။

Toonyoo byoo ni kakatte imasu.

တိုးနော ဗျာ နိ ခခတ်တဲ့ အိမတ်(စ)

ကျွန်တော် ရင်ကျပ်ပန်းနာရှိတယ်။

Zensoku ni kakatte imasu.

ဇန်းလောခု နိ ခခတ်တဲ့ အိမတ်(စ)

သွေးတိုးရှိတယ်။

Kooketsu a tsu desu.

ကိုးခဲတဆု အ တဆု ဒစ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၂၁

သွေးကျရောဂါရှိပါတယ်။

Teiketsu a tsu desu.

တဲခဲတဆု အ တဆု ဒစွ

ကျွန်တော် . . ဒီဆေးတွေသောက်ထားတယ်။

Kono kusari o nonde imasu.

နိုနို ခုစရီ ဝေါ နွန်းဒဲ အိမတ်(စ)

မကြာခင်က . . ခွဲစိတ်ကုသမှုလုပ်ထားပါတယ်။

Saikin shuju tsu o uke mashita.

ဆိုင်းကင်း ရှူဂူ တဆု ဝေါ အိုအုခဲ မရှိတ

ကျွန်မမှာ . . ကိုယ်ဝန်ရှိနေပါတယ်။

Ninshin shite imasu.

နင်းရှင်း ရှိတယ် အိမတ်(စ)

ကျွန်တော်က . . ပယ်နင်စလင်နဲ့မတည့်ပါဘူး။

Watashi wa penishirin ni arerugi desu.

ဝါတရှိ ဝ ပင်နီရှိရင် နိ အာရဲရှဂီ ဒစွ

ကျွန်တော်က . . အက်စပရင်နဲ့မတည့်ပါဘူး။

Watashi wa asupirin ni arerugi desu.

ဝါတရှိ ဝ အာစပီရင် နိ အာရဲရှဂီ ဒစွ

၁၂၂

တင်မော်(ဓာတု)

ဒီဆေးကိုသောက်ပါ။

Kono kusuri o nonde kuda sai.

ခိုနို ခုစရီ ဝေါ နွန်းဒဲ ကုဒ ဆိုင်း

ဘာဆေးပါလဲ ?

Don na kusuri desu ka ?

ဒွန်း န ခုစရီ ဒွစ္ ကာ

အဖျားပျောက်ဆေးပါ။

Gene tsu zai desu.

ဂယ်နယ် တဆု ဝိုင် ဒွစ္ ကာ

တစ်ရက် . . ဘယ်နှစ်ကြိမ်သောက်ရမလဲ ?

Ichi nichi ni nan kai nomun desu ka ?

အိချို နိချို နိ နန်း ကိုင် နော့မွန်း ဒွစ္ ကာ

လေးကြိမ်ပါ။

Yon kai desu.

ယွန်း ကိုင် ဒွစ္ ကာ

ဘယ်တော့ . . သောက်ရမလဲ ?

I tsu nomun desu ka ?

အိ တဆု နော့မွန်း ဒွစ္ ကာ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

တစ်ကြိမ်မှာ . . ဘယ်နှစ်လုံးသောက်ရမှာလဲ ?
Ik kai ni iku tsu nomun desu ka ?
အိ ကိုင် နိ အိခု တဆု နော့မွန်း ဒစွ ကာ

အလားဂျစ် . . ဖြစ်တတ်သလား ?
Are ruji wa arimasu ka ?
အာရဲ ရူဂျီ ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ဆေးထိုးဖို့ လိုသေးလား ?
Chuu sha wa arimasu ka ?
ကျူး ရှ ဝ အာရိမတ်(စ) ကာ

ဆေးထိုးပေးလိုက်မယ်။
Chuu sha shimasu.
ကျူး ရှ ရှိမတ်(စ)

ခါတိုင်းလိုပဲ စားနိုင်ပါပြီ။
Aikawa razu meshi a gatte kuda sai.
အအိခဝ ရဏ မယ်ရှိ အ ငတ်တယ် ကုဒ ဆိုင်း

အခု . . နည်းနည်းကောင်းလာပါပြီ။
I ma sukoshi yoku narimasu.
အိ မ စုကိုးရှိ ယိုကု နရိမတ်(စ)

၁၂၄

တင်မော်(ဓာတု)

ရာသီဥတုအကြောင်းပြောဆိုခြင်း

ရာသီဥတုက . . သာယာတယ်။

O tenki ga hare desu.

ဝေ့ တန်ခီ င ဟာရဲ ဒစွ

ရာသီဥတုက . . ဆိုးဝါးနေတယ်။

O tenki ga warui desu.

ဝေ့ တန်ခီ င ဝါရှအိ ဒစွ

ရာသီဥတုက . . ပူလွန်းနေတယ်။

O tenki ga atsui desu.

ဝေ့ တန်ခီ င အာတဆုအိ ဒစွ

ရာသီဥတုက . . ပူနွေးတယ်။

O tenki ga atatakai desu.

ဝေ့ တန်ခီ င အာတားတားကိုင်း ဒစွ

ရာသီဥတုက . . ချမ်းလွန်းတယ်။

O tenki ga samui desu.

ဝေ့ တန်ခီ င ဆာမုအိ ဒစွ

ရာသီဥတုက . . အိုက်စပ်စပ်ဖြစ်နေတယ်။

O tenki ga mushia tsui desu.

ဝေ့ တန်ခီ င မှုရှိအ တဆုအိ ဒစွ

လိုရင်းတိုရှင်း ဂျပန်စကားပြော

၁၂၅

ဒီနေ့ . . လေတိုက်နေတယ်။

Kyoo wa kaze ga arimasu

ကယောဝါ ခဲဲဲ c အာရိမတ်(စ)

မိုးရွာနေတယ်။

Ame ga hutte imasu.

အမယ် c ဟုတော့ အိမတ်(စ)

နေပူနေတယ်။

Hi ga tette imasu.

ဟိ c တဲဲဲ အိမတ်(စ)

မုန်တိုင်းရှိတယ်။

A rashi desu.

အ ရာရှိ ဒွ

နှင်းကျနေတယ်။

Yuki ga hutte imasu.

ယူခိ c ဟုတော့ အိမတ်(စ)

မနက်ဖြန် . . မိုးရွာလိမ့်မယ်။

Ashita wa ame wa furu deshoo.

အရှိတ ဝ အမဲ ဝ ဖုရ ဒယ်ရှိုး

၁၂၆ တင်မော်(ဓာတု)

လျှောက်လည်ဖိုက . . ပူလွန်းနေတယ်။
Kankoo ni iku niwa atsu sugimasu.
ခန်းကိုး နိ အိခ နိဝ ဓာတုဆု စုဦးမတ်(စ)

အပြင်ထွက်ဖိုက . . စိစွတ်လွန်းနေတယ်။
Ame ga huri sugite dekake raremasen.
အမယ် င ဟူးရိ စုဦးတေ့ ဒယ်ခဲ ရဲမစန်းင်

ငါ့တစ်ကိုယ်လုံး . . စိကုန်ပြီ။
Zubunere desu.
ဌးကွန်းနရဲ ဒစု

နွေဦးပေါက်လာရင် . . ပန်းတွေပွင့်တယ်။
Haru ni naru to hana ga saki masu.
ဟရ နိ နရ တေ့ ဟန င ဆကိ မတ်(စ)

နွေရာသီလွန်တော့ . . ဆောင်းဦးပေါက်ရောက်လာတယ်။
Natsu ga sugiru to akini narimasu.
နတ်စု င ဆုဦးရ တေ့ အကိနိ နာရီမတ်(စ)

ဆောင်းရာသီရောက်တော့ . . နင်းတွေကျလာမယ်။
Fuyu ninaru to yuki ga furimasu.
ဖယု နိ နာယု တေ့ ယူကိ င ဖရီမတ်(စ)

စိုရင်းတိုရွင်း ဂျပန်စကားပြော



အမျိုးသားစာပေဆုရ တင်မော် (စာတ) ပြုစုသည်